



**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université de Belhadj Bouchaib - Ain Témouchent
Faculté des Lettres, Langues et Sciences Sociales
Département des Lettres et langue française**

Mémoire de fin d'étude en vue de l'obtention de master

En Français Langue étrangère.

Spécialité : Didactique

Intitulé du mémoire :

L'impact du travail collaboratif sur l'apprentissage de l'expression écrite chez les apprenants du FLE

Le cas des élèves de la 1^{ère} année moyenne.

CEM mohammed El Aid El Khalifa

Présentée par l'étudiante :

-Ouali Wiame

Sous la direction de :

- Dr. Sabah Dahoua

Membres du jury

Nom et Prénom

-Dr. Chaouib Fatiha

-Dr. Sabah Dahoua

-Dr. Abdeljlil Salima Amina

Qualité

Présidente .

Rapporteur

Examinatrice

Grade

MCA

MCA

MCA

Année universitaire 2023/2024

الله أكبر

Dédicace

Je dédie ce travail ...

"À mes parents, pour leur soutien et leurs encouragements tout au long de mes études.

À mes professeurs, qui m'ont guidée et inspirée pendant ces années.

À mes amis, qui ont rendu cette expérience tellement enrichissante.

Ce mémoire est le fruit de vos efforts et de votre confiance en moi."

Merci d'être toujours là pour moi.

Ouali Wiame

Remerciement

Tout d'abord, je remercie sincèrement mon encadrante de mémoire, Mme Sabah Dahoua, pour ses précieux conseils, son expertise et sa disponibilité tout au long de ce projet. Ses orientations judicieuses m'ont permis d'affiner ma réflexion et d'atteindre mes objectifs.

Je souhaite également remercier chaleureusement ma famille et mes amis pour leur soutien indéfectible et leurs encouragements qui m'ont donné la motivation nécessaire pour mener à bien ce travail.

Enfin, je remercie tous les participants à mon étude qui ont accepté de contribuer à cette recherche. Leurs témoignages ont été essentiels à la réalisation de ce mémoire.

À tous, je vous exprime ma profonde reconnaissance.

Résumé

Par ce travail de recherche, nous tentons de montrer l'impact du travail collaboratif sur l'apprentissage de l'expression écrite chez les apprenants de Français Langue Étrangère (FLE), en se concentrant particulièrement sur les élèves de la première année dans l'enseignement du cycle moyen.

Pour aboutir à nos objectifs ; nous avons mené des séances de travail collaboratif avec deux groupes d'apprenants, tandis que le troisième groupe a travaillé individuellement pour la rédaction d'une production écrite où nous avons associé cette stratégie avec l'utilisation des outils pédagogiques tels que l'enregistrement audio et l'image ; cela nous permettrait d'élaborer une comparaison entre les deux travaux (travail individuel et travail de groupe). Après l'analyse et la comparaison entre les deux travaux nous avons découvert que le travail collaboratif est plus efficace que le travail individuel, son efficacité à aider les apprenants, à développer leurs compétences scripturales à travers la communication et les interactions au sein du groupe. Avec cette stratégie l'élève est plus motivé et créatif, il assume son rôle dans son groupe.

Enfin, des recommandations pour de futures recherches sont fournies, mettant en lumière les lacunes identifiées et les perspectives pour une éventuelle recherche dans ce domaine.

Abstract

Through this research work, we attempt to show the impact of collaborative work on the learning of written expression among French as a Foreign Language (FLE) learners, focusing particularly on first year students in the middle cycle education. To achieve our objectives; we conducted collaborative work sessions with two groups of learners, while the third group worked individually on the writing of a written production where we associated this strategy with the use of educational tools such as audio recording and the image; this would allow us to develop a comparison between the two works (individual work and group work). After the analysis and comparison between the two works we discovered that collaborative work is more effective than individual work, its effectiveness in helping learners to develop their scriptural skills through communication and interactions within the group. With this strategy the student is more motivated and creative, he assumes his role in his group. Finally, recommendations for future research are provided, highlighting the identified gaps and perspectives for possible research in this area.

الخلاصة

من خلال هذا العمل البحثي, حاولنا إظهار تأثير العمل التعاوني على تعلم التعبير الكتابي بين متعلمي اللغة الفرنسية كلغة أجنبية مع التركيز بشكل خاص على طلاب السنة الأولى من التعليم المتوسط. لتحقيق أهدافنا أجرينا حصص عمل مع ثلاث مجموعات من التلاميذ المجموعة الأولى والثانية عملت بشكل جماعي في حين المجموعة الثالثة اعتمدت على العمل الفردي ربطنا هذه الاستراتيجيات باستعمال الأدوات التعليمية مثل التسجيل الصوتي والصور. لكي يتيح لنا فرصة المقارنة بين العملين (الفردي و الجماعي). وبعد التحليل و المقارنة بين العملين اكتشفنا أن العمل التعاوني أكثر فعالية من ناحية تطوير المهارات الكتابية للمتعلمين من خلال التواصل والتفاعلات داخل المجموعة حيث يصبح الطالب أكثر تحفيزا وإبداعا. وأخيرا قدمنا توصيات للبحث المستقبلي مع تسليط الضوء على الفجوات ووجهات النظر المحددة للبحث في هذا المجال.

Sommaire

Liste des matières :

Table des matières

1. La théorie Behavioriste.....	5
1.1. Principes du behaviorisme et application à l'enseignement de l'écrit.....	5
2- L'approche communicative :	4
3- La théorie Cognitiviste:.....	4
3-1 Modèles de la production écrite (Hayes et Flower)	5
4- La Théorie Socioconstructiviste de Vygotsky :.....	6
4-1 L'apprentissage comme construction sociale des connaissances :.....	6
4-2 La zone proximale de développement et le rôle de l'étayage :	6
4-3 L'importance des interactions sociales dans l'apprentissage de l'écrit :.....	7
5- L'Approche Actionnelle:	7
5-1 Centration sur la réalisation de tâches complexes :.....	7
5-2 Rôle des interactions et du travail en groupe dans l'accomplissement des tâches.....	8
5-3 Développement des compétences langagières:	8
Chapitre 02 :	10
Cadre conceptuel et notions fondamentales	10
1- Définition des Concepts Clés :	15
1-1 L'Expression Écrite en Français Langue Étrangère (FLE) :.....	15
1-2 Définition et composantes de la compétence d'expression écrite en FLE	15
2- Le Travail Collaboratif en Classe de FLE :	16
2-1 Avantages du travail de groupe pour l'apprentissage de l'expression écrite :	17
2-2 Rôle de l'enseignant dans la mise en place du travail collaboratif	18
2-3 Amélioration de la motivation et de l'engagement des apprenants :	18
3- Le Contexte de la 1ère Année Moyenne au CEM	19
3-1 Caractéristiques des apprenants de 1ère année moyenne	19
3-2 Spécificités de l'enseignement-apprentissage du FLE au CEM :	19
Chapitre 03 : Analyse du corpus et interprétation des résultats.....	22
1- Aspects méthodologiques :	29
1-1 Présentation du public :	29
1-2 Description de l'échantillon :	29
1-3 Nombre total d'élèves participants.....	Error! Bookmark not defined.
1-4 Répartition dans les trois groupes	30

Sommaire

1-5 Présentation des outils pédagogiques : numérotation	30
2- Plan de l'expérimentation de l'expression écrite :	30
2-1 Consigne de l'activité de la rédaction :	31
3- Déroulement de la séance de production écrite :	31
3-1 Déroulement pour le groupe 1 :	31
3-2 Déroulement de l'activité pour le Groupe 2 :	33
3-3 Déroulement pour le Groupe 3 :	33
4- méthode d'analyse des copies des apprenants :	34
5- Synthèse et une comparaison des résultats des différents groupes :	40
6- Synthèse :	41
7- Présentation et objectifs du questionnaire :	41
7-1 Le questionnaire proposé	42
7-2 Choix des établissements pour le questionnaire :	43
8- L'analyse du questionnaire:	43
9- Principaux obstacles rencontrés en expression écrite :	50
Conclusion Générale	51
Références bibliographie	51
La liste des annexes	51

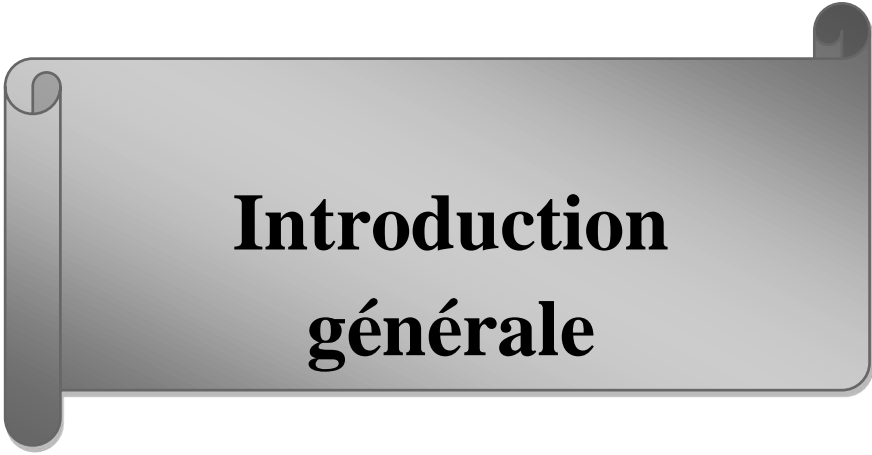
Sommaire

Listes des tableaux :

Tableau 1: la grille d'évaluation des copies	35
Tableau 2: récapitulatifs de différents types d'erreurs dans les copies des trois groupes:	35
Tableau 3: une comparaison de résultats des différents groupes	39

Listes des figures :

Figure 1: Modèle du processus d'écriture de Hayes et Flower (1980).....	5
Figure 2: Total des erreurs commises.....	37
Figure 3: Taux de réussite pour le groupe 1 selon la grille d'évaluation	37
Figure 4: Taux de réussite pour le groupe 1 selon la grille d'évaluation	38
Figure 5: Taux de réussite pour le groupe3 selon la grille d'évaluation.	38
Figure 6: Question 01	44
Figure 7: Question 2	45
Figure 8: Question 3	46
Figure 9: Question 4	46
Figure 10: Question 5	47
Figure 11: Question 6	48
Figure 12: Question 7	49



Introduction générale

Introduction générale

L'enseignement du français langue étrangère revêt une grande importance dans le domaine de l'éducation, au sein de cet enseignement, l'expression écrite occupe une place importante, constituant une compétence fondamentale qui permet aux apprenants de communiquer et de rédiger aisément leurs écrits.

Cependant enseigner et apprendre à écrire présente de nombreuses difficultés pour les enseignants ainsi que pour les apprenants de FLE c'est dans ce contexte que s'inscrit le présent mémoire qui vise à améliorer l'expression écrite.

Le travail collaboratif met l'accent sur les interactions sociales et la coopération entre pairs .il suscite un intérêt particulier dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères.

Le choix de se concentrer sur les apprenants de la première année d'enseignement moyen découle de plusieurs considérations significatives :

Tout d'abord, cette période représente une phase critique dans le parcours d'apprentissage de la langue, où les bases linguistiques et les compétences en communication commencent à se développer.

De plus, la maîtrise de l'expression écrite est très importante pour ce niveau scolaire pour la réussite future.

Enfin, étant enseignante depuis plus de dix ans, j'ai eu à remarquer les difficultés que rencontrent mes élèves et mes collègues pour la réussite de cette activité.

Notre perspective dans cette étude vise à examiner l'impact du travail collaboratif sur l'apprentissage de l'expression écrite des apprenants du FLE ;plus particulièrement auprès d'élèves de la première année moyenne, on a constaté sur le terrain d'enseignement que ces élèves rencontrent des difficultés importantes dans la réussite de l'expression écrite ; car elle ne répond pas aux critères de réussite d'une production .

Face à ce constat, il apparaît essentiel de penser à des pistes pédagogiques innovantes visant à améliorer les compétences rédactionnelles de ces apprenants et de trouver des réponses à notre problématique que nous avons formulé ainsi : dans quelle mesure le travail collaboratif peut-il être efficace pour améliorer l'expression écrite des apprenants de la première année moyenne en français langue étrangère FLE et quels sont les outils liés à cette efficacité ?

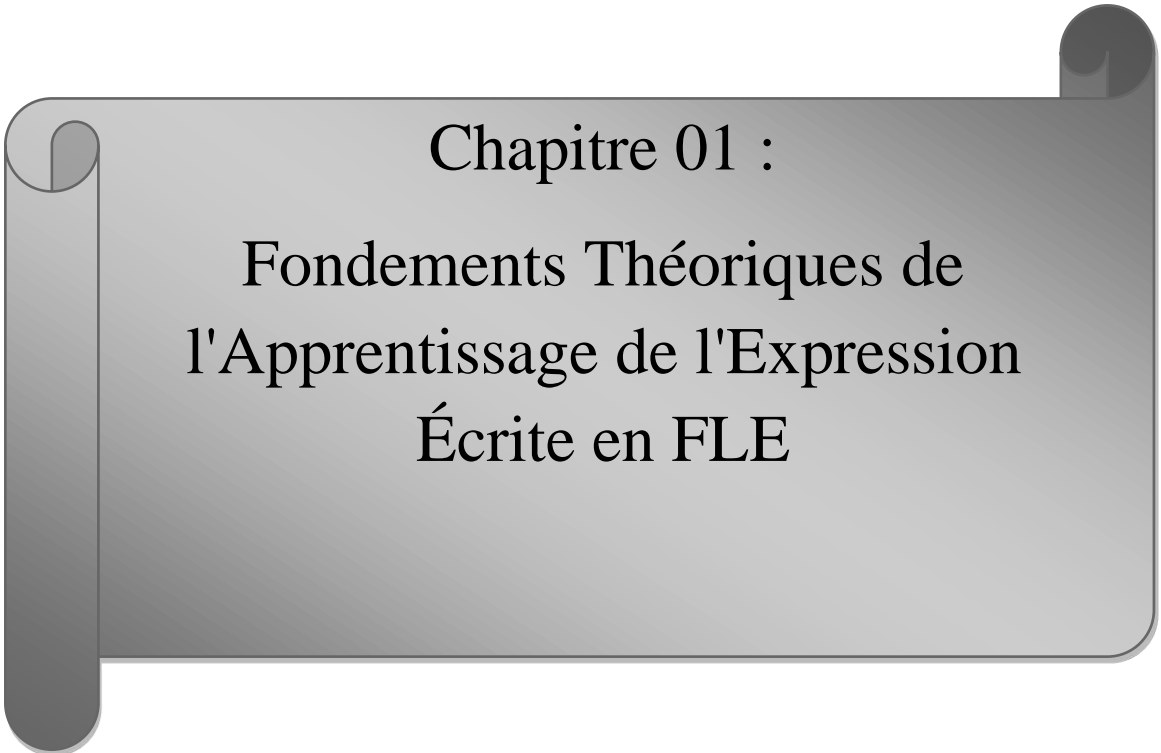
Cette problématique nous mène à émettre les hypothèses suivantes:

Introduction générale

- Le travail collaboratif favoriserait le développement de compétences linguistiques et communicatives chez les apprenants de la première année moyenne.
- L'utilisation des activités de travail de groupe montrerait une amélioration significative dans le niveau de leurs expressions écrites par rapport à ceux qui n'ont pas été impliqués dans cette expérience collaborative.

Cette étude sera divisée en trois chapitres ;le premier est consacré aux théories sous-tendant notre recherche tandis que le deuxième chapitre englobera les définitions des concepts clés.

Bien que le cadre théorique de notre étude soit essentiel il demeure insuffisant pour vérifier de manière approfondie le rôle du travail collaboratif, c'est pourquoi nous procédons à un troisième chapitre pour la mise en application du travail collaboratif dans une classe de la première année du cycle moyen, associée avec un pertinent questionnaire destiné aux enseignants.



Chapitre 01 :

Fondements Théoriques de
l'Apprentissage de l'Expression
Écrite en FLE

Chapitre 1 : Fondements Théoriques de l'apprentissage de l'expression Ecrite en FLE

L'apprentissage de l'expression écrite en Français Langue Étrangère (FLE) représente un obstacle majeur pour de nombreux apprenants. Afin de mieux comprendre les processus et les facteurs clés qui influencent cet apprentissage, il sera essentiel d'aborder les différentes théories éducatives et approches didactiques qui ont marqué son évolution.

Ce premier chapitre vise à établir les fondements théoriques nécessaires pour appréhender les enjeux de l'apprentissage de l'expression écrite en FLE. Nous commencerons par examiner l'évolution des théories de l'apprentissage, depuis les approches behavioristes jusqu'aux théories cognitivistes, qui mettent l'accent sur les processus mentaux impliqués dans la production écrite.

1. La théorie Behaviorisme.

1.1. Principes du behaviorisme et application à l'enseignement de l'écrit

Selon Legroux, J., le behaviorisme, courant dominant dans les années 1950-1960, conçoit l'apprentissage comme un processus de stimulus-réponse. Selon cette approche, les comportements observables sont au cœur de l'apprentissage, qui se produit par un mécanisme de conditionnement.

Dans le domaine de l'enseignement de l'expression écrite, cette approche behavioriste se traduit par :

- L'utilisation d'exercices afin d'inculquer aux élèves des structures grammaticales et lexicales, nommée 'boîte à outils' chez plusieurs enseignants
- **Exemple :**

Noms	Adjectifs	Verbes
L'air- Maladie- Fumée- Voitures...	respiration- Gaz-Usine- déchets-	Sale- Toxique- dangereux pollué
		Provoquer- déverser menacer- causer -Jeter-

- La correction immédiate des erreurs pour renforcer les bonnes réponses.
- Proposition de modèles d'activités d'écriture à imiter, avec peu de place laissée à l'expression personnelle.
- La production écrite est considérée comme simple produit final sans prendre en considération processus d'apprentissage de la rédaction.

Bien que critiquée pour sa vision mécanique de l'apprentissage, le behaviorisme a longtemps influencé les méthodes d'enseignement de l'écrit en langue étrangère, avant l'émergence des approches cognitivistes.

2- L'approche communicative :

Elle met l'accent sur l'utilisation de la langue à des fins de communication plutôt que sur l'étude de la grammaire et de la structure de la langue de manière isolée. Dans le cadre de l'apprentissage de l'écrit en FLE .

Pour Hymes, « *les membres d'une communauté linguistique ont en partage une compétence de deux types, un savoir linguistique et un savoir sociolinguistique* »¹

Cette approche vise à centrer l'apprentissage sur des situations de communication authentiques et significatives pour les apprenants et développer les compétences d'expression et de compréhension écrite à travers des tâches à réaliser, comme la rédaction de lettres, d'e-mails, de rapports, elle cherche aussi à privilégier le travail collaboratif et les échanges entre apprenants pour favoriser la négociation du sens et l'apprentissage en pairs.

3- La théorie Cognitiviste.:

Selon Legroux J (1981) ,Les théories cognitivistes remettent en question la vision behavioriste de l'apprentissage en s'intéressant aux processus mentaux impliqués dans l'acquisition des connaissances et des compétences « *Par style cognitif on entend une manière de fonctionner caractéristique, que les individus révèlent dans leurs activités intellectuelles et perceptives.* »²

Dans le domaine de l'écrit, le cognitivisme met l'accent sur la compréhension des mécanismes cognitifs sous-jacents à la production de textes. Les cognitivistes considèrent que l'apprentissage de l'expression écrite ne se résume pas à un simple conditionnement stimulus-réponse, mais fait appel à des processus mentaux complexes.

Cette approche cognitiviste a ainsi permis de mieux appréhender la complexité cognitive de l'activité d'écriture, ouvrant la voie à des pratiques pédagogiques plus centrées sur les processus mentaux des apprenants ; « *une partie de l'apprentissage s'effectue grâce à la connaissance d'une Personne de ses propres processus cognitifs et qui permettent à l'individu d'apprendre à apprendre* »³

¹Hymes, 1991 :47.

²Castellotti et M. De Carlo, 1995 : 49)

³La métacognition ,Editions Universitaire1991 /De Boeck ,Bruxelles ,p.4-5

3-1 Modèles de la production écrite (Hayes et Flower,)

Parmi d'autres, ce modèle théorique majeur illustre la perspective cognitiviste de l'écrit : le modèle de Hayes et Flower (1980).

3-1-1-Le modèle de Hayes et Flower

Le modèle de Hayes et Flower (1980) identifie trois processus cognitifs principaux dans la production écrite « regroupe les composantes du processus d'écriture nommé ici le processus d'écriture (planification, mise en mots, révision et contrôle) »⁴

- a. La planification .
- b. La mise en texte .
- c. La révision.

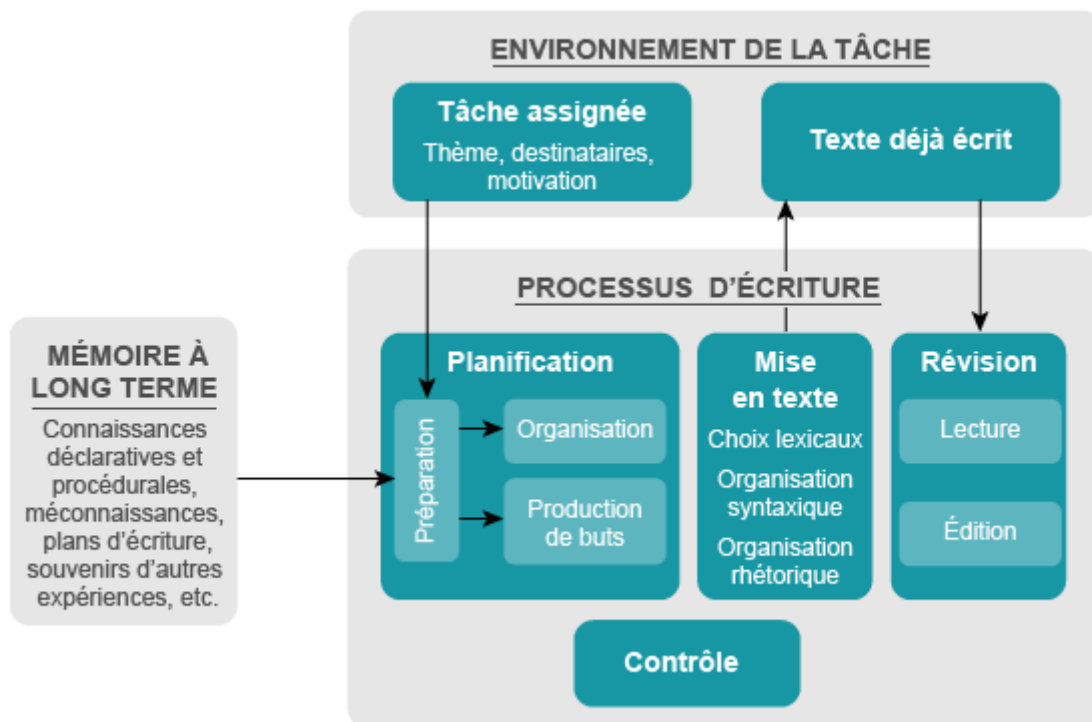


Figure 1: Modèle du processus d'écriture de Hayes et Flower (1980).⁵

⁴Roberge, 2001, p. 137

⁵<https://edu1022.teluq.ca/ecriture/modele-decriture/modele-de-hayes-et-flower-1980/> consulté le 12/05/2024.

4- La Théorie Socioconstructiviste de Vygotsky :

4-1 L'apprentissage comme construction sociale des connaissances :

La théorie socioconstructiviste de Vygotsky (1896-1934) propose une vision de l'apprentissage comme un processus de construction sociale des connaissances, il indique que « *La direction de la pensée ne va pas de l'individu au social mais du social à l'individu* ». ⁶

Selon Vygotsky, l'apprentissage ne se produit pas de manière isolée dans l'esprit de l'individu, mais résulte d'interactions sociales et de la médiation d'autrui. Les connaissances et les compétences sont donc construites par l'interaction et l'échange entre l'apprenant et son environnement social.

Cette vision socioconstructiviste de l'apprentissage repose sur les principes suivants :

- ✓ Le rôle des interactions

L'apprentissage est favorisé par les interactions et la communication avec les autres (enseignants, pairs, experts, etc.). C'est au cours de ces échanges que les connaissances et les compétences se construisent.

- ✓ l'apprenant est actif et l'enseignant un animateur

L'apprenant n'est pas un réceptacle passif, mais un acteur qui participe à la construction de ses propres connaissances. L'enseignant prend autres rôles que détenteur de savoirs, il devient animateur et guide dans le processus d'enseignement : apprentissage.

L'apprenant interagit, questionne, négocie et co-construit les savoirs avec les autres.

4-2 La zone proximale de développement et le rôle de l'étayage :

Au cœur de cette théorie se trouve le concept de "zone proximale de développement" (ZPD). La ZPD correspond à l'écart entre ce que l'apprenant peut faire seul et ce qu'il peut accomplir avec l'aide d'un adulte ou d'un pair plus compétent. L'étayage fourni par l'enseignant ou les pairs permet à l'apprenant de développer de nouvelles compétences. En d'autres termes, l'apprenant peut atteindre un niveau de performance plus élevé lorsqu'il bénéficie d'un soutien extérieur, comparé à ce qu'il peut faire de manière autonome.

- Cet étayage peut prendre différentes formes, comme citer dans l'article de Bronckart.JP (1985) :

⁶Vygotsky L.S,1962,Thought and Language,Wiley ,New York.

- ✓ *La simplification de la tâche*
- ✓ *La démonstration et la modélisation*
- ✓ *Le questionnement et la stimulation cognitive*
- ✓ *La régulation des interactions et des processus*
- ✓ *La valorisation des efforts et des progrès*

Progressivement, l'apprenant développe ses compétences, l'étayage est réduit, permettant ainsi *le transfert de la responsabilité et le développement de l'autonomie*, c'est-à-dire que l'enseignant s'efface progressivement et laisse l'élève se débrouiller seul dans les situations d'apprentissage

4-3 L'importance des interactions sociales dans l'apprentissage de l'écrit :

Dans le contexte de l'apprentissage de l'expression écrite en FLE, la théorie socioconstructiviste met l'accent sur l'importance des interactions sociales. Les échanges et la collaboration entre apprenants, ainsi que le soutien de l'enseignant, favorisent la construction collective des connaissances et des compétences liées à l'écrit.

Selon cette approche, les tâches d'écriture collaborative permettent aux apprenants de confronter leurs idées, de les clarifier, de les enrichir mutuellement, et de développer leurs capacités rédactionnelles grâce aux interactions au sein du groupe.

L'enseignant joue alors un rôle essentiel d'accompagnement et de médiation, en guidant les apprenants dans la réalisation de la tâche d'écriture et en facilitant les échanges au sein des groupes.

5- L'Approche Actionnelle:

L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues et en particulier dans l'enseignement du français langue étrangère, issue du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL), constitue une méthode pour appréhender l'apprentissage de l'expression écrite.

5-1 Centration sur la réalisation de tâches complexes :

L'approche actionnelle se caractérise par une centration sur la réalisation de tâches complexes et ayant du sens pour les apprenants. Ces tâches, ancrées dans des situations de communication proches du vécu, visent le développement des compétences langagières en contexte.

5-2 Rôle des interactions et du travail en groupe dans l'accomplissement des tâches

Dans cette perspective, les interactions sociales et le travail en groupe jouent un rôle essentiel dans l'accomplissement des tâches. Les apprenants sont amenés à collaborer, à co-construire leurs savoirs et à s'entraider pour réaliser des activités langagières complexes

« c'est pour la première fois, les apprenants sont considérés, dans leurs activités d'apprenants dans l'espace et le temps même de leur apprentissage, comme des acteurs sociaux à part entière »⁷

5-3 Développement des compétences langagières:

Dans le cadre de l'apprentissage de l'expression écrite en FLE, cette approche peut se traduire par la mise en place de tâches d'écriture collaborative, où les apprenants sont amenés à interagir, à négocier du sens, à s'entraider et à co-construire des productions écrites complexes.

L'enseignant joue alors un rôle d'accompagnateur, de facilitateur et de médiateur, en guidant les élèves dans la réalisation de ces tâches d'écriture en groupe.

Ainsi, l'approche actionnelle, avec sa centration sur les tâches complexes et sur le travail collaboratif, offre un cadre théorique complémentaire pour penser l'apprentissage de l'expression écrite en FLE en ce sens les apprenants doivent être capables de: *« communiquer, cohabiter, co-agir, bien se connaître, et partager des valeurs communes au-delà des différentes cultures en présence »⁸*

Cette centration sur la réalisation de tâches complexes constitue un cadre propice à la mise en place d'activités d'écriture collaborative en classe de FLE, où les apprenants sont amenés à interagir et à co-construire des productions écrites signifiantes.

⁷Puren, Christian, 2009 : 123

⁸Puren, Christian, 2011: 07

Chapitre 1 : Fondements Théoriques de l'apprentissage de l'expression Ecrite en FLE

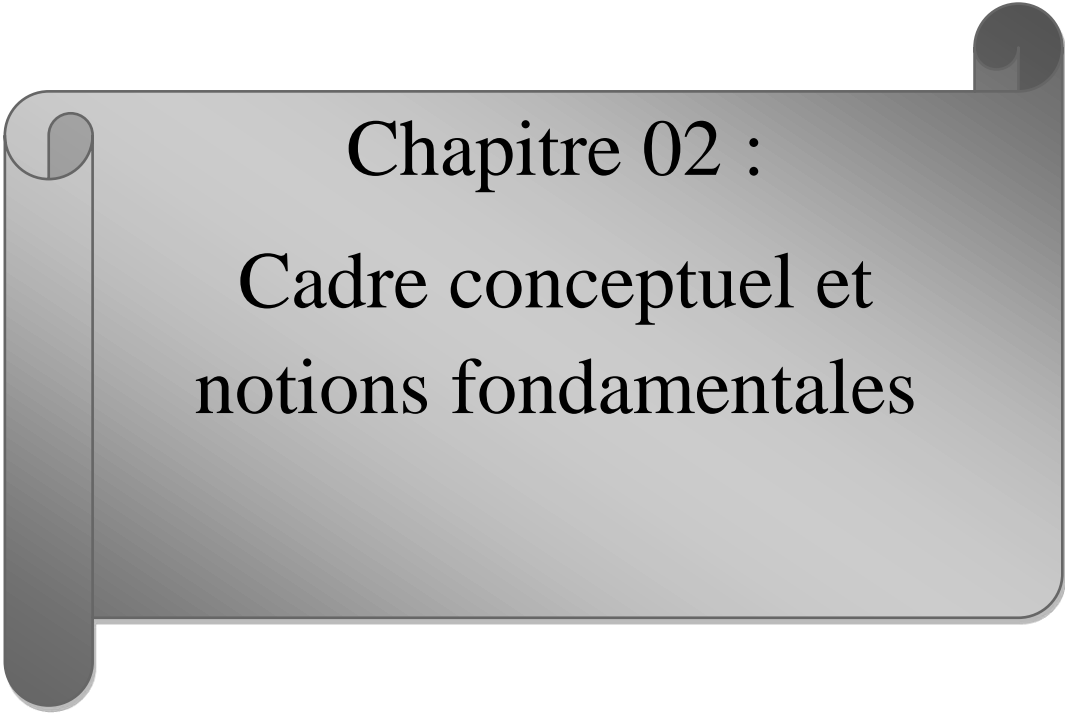
Ce chapitre a permis de dresser un panorama des différentes théories d'apprentissages qui ont marqué l'évolution de l'apprentissage de l'expression écrite en français langue étrangère (FLE).

De la théorie behavioriste, centrée sur le conditionnement stimulus-réponse, aux théories cognitivistes mettant l'accent sur les processus mentaux impliqués dans la production écrite, nous avons pu observer les profondes transformations conceptuelles qui ont jalonné ce champ d'étude.

La théorie socioconstructiviste de Vygotsky, soulignant le rôle central des interactions sociales et de l'étayage, offre quant à elle un éclairage complémentaire sur la manière dont les connaissances et les compétences liées à l'écrit se construisent collectivement.

Enfin, l'approche actionnelle et communicative en didactique des langues, avec sa centration sur la réalisation de tâches complexes en collaboration, nous a permis d'envisager des pistes pédagogiques innovantes pour favoriser le développement des compétences rédactionnelles en FLE.

L'ensemble de ces ancrages théoriques fournit ainsi les bases nécessaires pour appréhender les enjeux de l'apprentissage de l'expression écrite.



Chapitre 02 :
Cadre conceptuel et
notions fondamentales

Ce chapitre vise à établir une base solide en définissant les concepts clés qui seront au cœur de notre étude sur l'apprentissage de l'expression écrite en français langue étrangère (FLE).

En premier lieu, nous examinerons en détail la définition de l'expression écrite en FLE, en mettant en lumière ses différentes composantes et son importance dans le développement global des apprenants. Cela nous permettra de mieux comprendre les enjeux liés à l'enseignement de cette compétence.

Dans un second temps, nous nous pencherons sur le travail collaboratif en classe de FLE. Nous définirons les principes et les avantages de cette approche pédagogique, qui véhicule notre étude sur l'apprentissage de l'expression écrite.

Ensuite, nous approfondirons le concept d'apprentissage de l'expression écrite en contexte collaboratif. Nous analyserons les interactions et la co-construction des connaissances au sein du groupe, ainsi que le développement des compétences linguistiques et discursives qui en découlent.

Enfin, nous nous intéresserons au contexte spécifique de la 1^{ère} Année Moyenne au Collège d'Enseignement Moyen (CEM). Nous examinerons les caractéristiques des apprenants à ce niveau, ainsi que les spécificités de l'enseignement-apprentissage du FLE, afin de mieux cerner les enjeux de l'amélioration de l'expression écrite dans ce contexte particulier.

En définissant ces concepts clés, nous pourrons mieux appréhender les problématiques et les opportunités liées à l'enseignement de l'expression écrite en FLE dans un environnement collaboratif. Cela posera les fondations nécessaires pour une analyse approfondie dans les chapitres suivants.

1- Définition des Concepts Clés :

1-1 L'Expression Écrite en Français Langue Étrangère (FLE) :

Selon le dictionnaire pratique de didactique du FLE de Jean Pierre ROBERT « *le terme de production vient du bas latin productus, mot issu du classique producere qui signifie à la fois : « faire avancer » et « faire pousser, procréer, développer, faire grandir »*⁹

L'expression écrite en Français Langue Étrangère (FLE) constitue une compétence essentielle dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Elle fait partie intégrante des quatre compétences linguistiques principales, aux côtés de la compréhension écrite, de la compréhension orale et de l'expression orale. L'expression écrite en FLE englobe la capacité à produire des textes écrits de manière claire, cohérente et grammaticalement correcte dans un contexte de communication en français.

Cette compétence comprend plusieurs composantes, telles que la maîtrise de la grammaire, du vocabulaire, de la syntaxe, de la cohérence textuelle et de la cohésion. Elle implique également la capacité à respecter les normes de l'écriture formelle en français, tout en étant capable de s'adapter à différents genres textuels et à différents contextes de communication.

Cependant, les apprenants de 1^{ère} Année au cycle moyen peuvent rencontrer des difficultés et des obstacles spécifiques dans l'acquisition de cette compétence, en raison de leur niveau de maîtrise de la langue française, de leur manque d'expérience dans la production écrite. Il est donc essentiel de prendre en compte ces spécificités pour mettre en place des stratégies pédagogiques efficaces visant à améliorer l'expression écrite des apprenants de ce niveau.

1-2 Définition et composantes de la compétence d'expression écrite en FLE

L'expression écrite en Français Langue Étrangère (FLE) est une compétence qui englobe la capacité à produire des textes écrits de manière claire, cohérente et grammaticalement correcte dans un contexte de communication en français .elle se définit comme " *Une capacité à produire des discours écrits bien formés y compris dans leur organisation matérielle, appropriés à des situations particulières diversifiées "*.¹⁰

⁹ Ibid., p.170.

¹⁰ BOUCHARD, Robert, p 160. 9

Cette compétence comprend plusieurs composantes essentielles qui contribuent à la qualité et à la pertinence des productions écrites des apprenants en FLE :

- a) **Maîtrise de la grammaire** : La compétence en expression écrite implique la connaissance et l'application des règles grammaticales de la langue française, notamment en ce qui concerne la conjugaison des verbes, la formation des phrases, l'accord des mots, etc.
- b) **Richesse du vocabulaire** : Pour produire des textes écrits, les apprenants doivent avoir un stock lexical en français, en utilisant des mots appropriés et variés pour exprimer leurs idées de manière précise et nuancée.
- c) **Cohérence textuelle** : L'expression écrite en FLE nécessite la capacité à structurer et organiser ses idées de manière logique et cohérente, en reliant les différentes parties du texte de façon fluide et compréhensible.
- d) **Cohésion** : La cohésion textuelle est également essentielle en expression écrite, en assurant la continuité des idées dans le texte à travers l'utilisation de connecteurs logiques, de pronoms, de références, etc.
- e) **Respect des normes de l'écriture formelle** : Les apprenants doivent être capables de respecter les normes de l'écriture formelle en français, en utilisant une orthographe correcte, une ponctuation adéquate, et en adoptant un registre de langue approprié en fonction du contexte de communication.

En développant ces différentes composantes de la compétence d'expression écrite en FLE, les apprenants pourront progresser dans leur capacité à communiquer efficacement par écrit en français, en s'exprimant de manière claire, précise et structurée. Ces compétences sont essentielles pour favoriser la communication écrite dans un contexte académique, professionnel ou personnel, et pour renforcer la maîtrise de la langue française des apprenants de FLE.

2- Le Travail Collaboratif en Classe de FLE :

Le travail collaboratif en classe de FLE (Français Langue Étrangère) est un mode pédagogique qui encourage les apprenants à travailler ensemble pour atteindre des objectifs d'apprentissage communs. Cette stratégie met l'accent sur l'interaction sociale, la coopération et le partage des connaissances, et elle offre de nombreux avantages pour les apprenants de tous niveaux.

Selon Natanson.J et Androt.I (2008) «*Le travail de groupe est une pédagogie active dans le groupe classe se trouve divisé en groupe restreints, dans le but d'apprendre. Il faut pour cela préciser les objectifs et les méthodes de travail.* »¹¹

Citant aussi ;Roger Cousinet qui a développé dans les années 1920 sa célèbre méthode du "travail libre par groupes". Cette méthode théorise le travail en groupe comme une véritable méthode d'apprentissage, il affirme « *le groupe prend conscience de la nécessité d'une diversité d'aptitudes et d'habiletés en son sein* »¹²

Cette approche de COUSINET modifie également le rôle de l'enseignant ,qui présente un guide, un aide et un collaborateur des élèves

Pour mettre en œuvre le travail collaboratif en classe de FLE, les enseignants peuvent utiliser des activités telles que les projets de groupe, les discussions en petits groupes, les jeux de rôle, les débats, les tâches coopératives, etc... Ces activités offrent aux apprenants des occasions d'interagir en français de manière significative, de développer leurs compétences linguistiques et de s'impliquer dans leur apprentissage de manière active et dynamique.

2-1 Avantages du travail de groupe pour l'apprentissage de l'expression écrite :

« *Une intelligence partout distribuée, sans cesse, valorisé coordonnée en temps réel, qui aboutit à une « pleine » mobilisation des compétences (...) L'intelligence collective réfère à l'intelligence réalisé à différents niveaux collectifs de l'organisation, sinon dans l'organisation toute entière. Il ne s'agit donc pas de la somme de l'intelligence individuelle. L'intelligence collective, c'est l'intelligence des groupe de travail* »¹³

Le travail de groupe en classe de FLE peut offrir de nombreux avantages pour l'apprentissage de l'expression écrite. Voici quelques-uns de ces avantages :

- 1. Échange d'idées et de perspectives.**
- 2. Feedback et correction mutuelle.**
- 3. Enrichissement linguistique.**

¹¹ <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01436508/document>

¹²Cousinet R.,1949 ,une méthode de travail libre par groupes, voir chapitre 1 et 3.

¹³ https://www.a-brest.net/IMG/pdf/Guide_pratique_du_travail_collaboratif.pdfConsulté le 14 avril 2018.

4. **Collaboration et créativité.**
5. **Motivation et engagement.**
6. **Développement de compétences transversales.**

2-2 Rôle de l'enseignant dans la mise en place du travail collaboratif

Les aspects importants du rôle de l'enseignant dans cette démarche :

Faciliter la collaboration, définir des objectifs clairs, Guider et soutenir les apprenants

2-3 Amélioration de la motivation et de l'engagement des apprenants :

Afin de favoriser un environnement d'apprentissage stimulant et propice à l'implication des élèves, il est essentiel de mettre en place des stratégies efficaces pour améliorer leur motivation et leur engagement. Tout d'abord, les activités proposées doivent être pertinentes, intéressantes et en lien avec les centres d'intérêt des apprenants. En choisissant des sujets captivants qui ont une signification pour eux, on peut augmenter leur motivation à participer activement. Ensuite, il est important d'encourager les élèves et de reconnaître leurs efforts et leurs progrès. En valorisant leur travail, et on renforçant leur motivation et leur engagement dans l'apprentissage.

3- Le Contexte de la 1ère Année Moyenne au CEM

3-1 Caractéristiques des apprenants de 1ère année moyenne

Plusieurs éléments particuliers doivent être considérés pour assurer un enseignement adapté aux besoins des élèves. Tout d'abord, cette période marque une transition importante pour les élèves, passant de l'école primaire au collège. Les enseignants doivent donc être conscients des changements que cela implique en termes d'organisation, de méthodes de travail et d'attentes académiques. De plus, les élèves de 1ère année moyenne peuvent présenter des niveaux de compétences variés, notamment en ce qui concerne la maîtrise de la langue française. Il est donc essentiel d'adapter les activités d'enseignement pour répondre aux besoins spécifiques de chaque élève et favoriser leur progression.

Par ailleurs, à ce stade de leur scolarité, les élèves commencent à développer leur autonomie et leur sens des responsabilités. Les enseignants peuvent encourager ces compétences en leur donnant des tâches et des responsabilités appropriées à leur niveau de développement. Enfin, les élèves de 1ère année moyenne doivent également se préparer aux examens nationaux qui auront lieu à la fin du cycle du collège. Il est important de les accompagner dans cette préparation en leur fournissant les outils et les ressources nécessaires pour réussir ces épreuves. En prenant en compte ces spécificités, les enseignants pourront mettre en place des stratégies pédagogiques adaptées pour soutenir la réussite académique et le développement personnel des élèves.

3-2 Spécificités de l'enseignement-apprentissage du FLE au CEM :

En ce qui concerne les spécificités de l'enseignement-apprentissage du Français Langue Étrangère (FLE) au Collège d'Enseignement Moyen (CEM), voici quelques points à prendre en considération :

1. **Niveau de compétence des élèves** : Les élèves de 1ère année moyenne au CEM peuvent avoir des niveaux de compétences variés en français. Certains élèves peuvent avoir des bases solides en français, tandis que d'autres peuvent rencontrer des difficultés. Il est à souligner l'importance de la pédagogie différenciée à ce stade .
2. **Objectifs spécifiques du cours de FLE** : Le cours de FLE au CEM vise généralement à développer les compétences linguistiques des élèves dans les domaines de la compréhension écrite et orale, de l'expression écrite et orale, ainsi que de la grammaire et du vocabulaire. Les enseignants doivent structurer leur enseignement de manière à atteindre ces objectifs spécifiques.

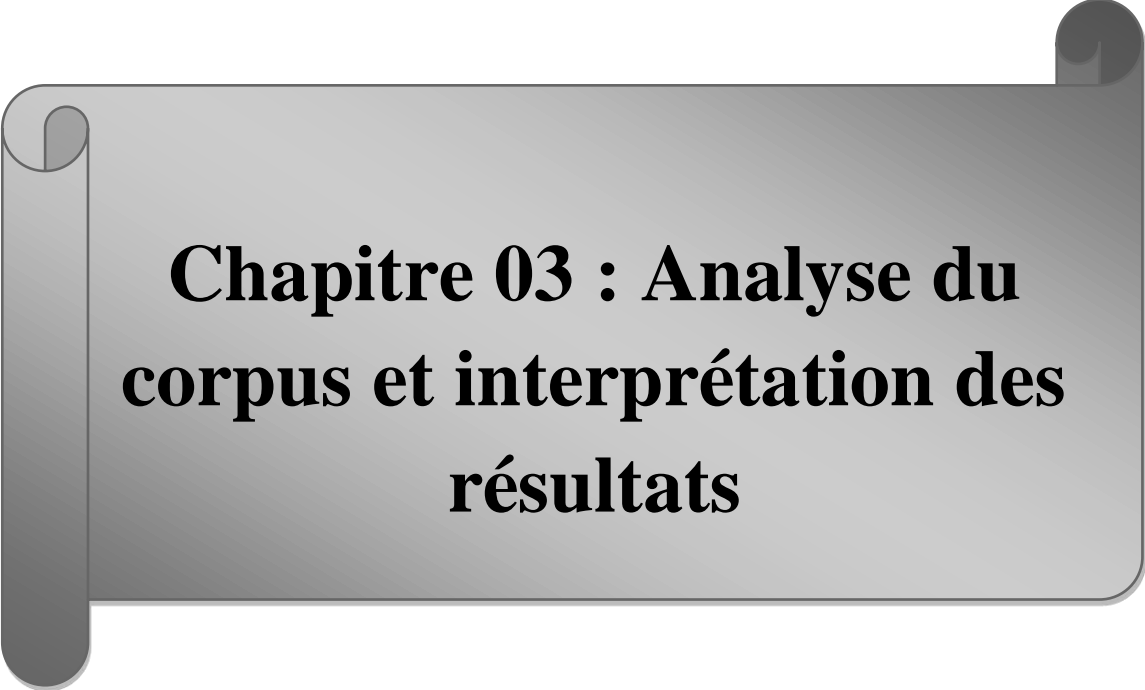
3. **Utilisation de supports pédagogiques adaptés** : Les enseignants de FLE au CEM peuvent utiliser une variété de supports pédagogiques pour enseigner la langue française, tels que des manuels scolaires, des exercices interactifs, des vidéos, des chansons, des jeux de rôle, etc. Il est important de varier les activités pour maintenir l'intérêt des élèves et favoriser leur apprentissage.
4. **Mettre les apprenants dans des situations de communication réelles** : L'enseignement du FLE au CEM devrait accorder une importance particulière à la mise en œuvre de l'expression orale. Les élèves doivent avoir l'occasion de s'exprimer en français lors de discussions, de présentations orales, de jeux de rôle, etc. Cela les aidera à améliorer niveau de la langue.

En prenant en compte ces spécificités de l'enseignement-apprentissage du FLE au CEM, les enseignants peuvent mettre en place des stratégies pédagogiques efficaces pour aider les élèves à progresser dans l'apprentissage de la langue française et à développer leurs compétences linguistiques de manière globale.

Dans ce chapitre on a essayé de mettre en lumière l'importance de comprendre les composantes de la compétence d'expression écrite en FLE, ainsi que les avantages de l'apprentissage en contexte collaboratif pour les apprenants.

En identifiant les difficultés et les obstacles rencontrés par les apprenants de 1ère année moyenne dans l'apprentissage de l'expression écrite, ce chapitre souligne l'importance de mettre en place des stratégies pédagogiques adaptées pour favoriser le développement des compétences linguistiques et discursives des apprenants. Le rôle de l'enseignant dans la mise en place du travail collaboratif et dans l'encouragement de l'interaction et de la construction des connaissances en groupe est également souligné.

En outre, les spécificités de l'enseignement-apprentissage du FLE au niveau de la 1ère année moyenne sont abordées. En intégrant ces concepts clés dans la pratique pédagogique, les enseignants peuvent créer des environnements d'apprentissage dynamiques et stimulants qui favorisent le développement des compétences langagières des apprenants et leur engagement dans le processus d'apprentissage de l'expression écrite en FLE.



**Chapitre 03 : Analyse du
corpus et interprétation des
résultats**

Afin de conférer davantage de crédibilité à notre recherche nous avons consacré ce troisième chapitre à la présentation du cadre expérimental après avoir exposé dans le premier chapitre le contexte théorique et conceptuel de notre recherche sur l'impact du travail collaboratif sur l'apprentissage de l'expression écrite en français langue étrangère chez les apprenants de la première année moyenne. Cette expérimentation a été conçue dans le but d'analyser de manière comparative les effets de différentes stratégies et outils pédagogiques sur le développement des compétences d'expression écrite des apprenants.

Dans un premier temps nous présenterons une description du public ayant participé à cette expérimentation ainsi que les outils mis en place pour recueillir les données nécessaires à notre analyse nous décrivons ensuite en détail les trois outils pédagogiques testés ; avant d'exposer le déroulement chronologique de l'expérimentation.

Dans un second temps nous amènerons une enquête auprès d'un échantillon d'enseignants de FLE du cycle moyen à travers un questionnaire, nous avons cherché à recueillir leurs perceptions sur l'utilisation du travail collaboratif.

L'élaboration de ce questionnaire devrait nous permettre de mieux cerner les enjeux et les finalités de notre recherche en rapport avec les pratiques pédagogiques effectives

1- Aspects méthodologiques :

1-1 Présentation du public :

Notre expérimentation a été menée auprès d'apprenants de la première année moyenne d'un CEM situé dans la commune de Chabat el Ham Daïra E Imaleh wilaya d Ain Témouchent.

Les apprenants concernés sont âgés de 11 ans à 12 ans , ce public cible a été sélectionné dans la mesure où l'apprentissage de l'expression écrite en français langue étrangère constitue un enjeu majeur , en effet la maîtrise de l'écrit représente une compétence essentielle et doit être travaillé dès la première année du cursus moyen, les apprenants de ce niveau ont déjà acquis les bases de la langue française durant trois ans au primaire mais rencontrent encore de nombreuses difficultés dans la rédaction de l'expression écrite, ils sont confrontés à des obstacles tels que la construction de phrase cohérente l'organisation logique des idées ainsi l'utilisation d'un vocabulaire varié et correct.

1-2 Description de l'échantillon :

Les élèves de 1ère année moyenne se situent dans une phase importante de leur développement cognitif, linguistique et social : selon Evan G.Graber (le développement de l'adolescent)

Développement cognitif :

- *Capacités d'abstraction et de raisonnement logique en développement*
- *Amélioration progressive de la mémorisation et de la concentration*
- *Besoin de manipuler, d'expérimenter et de donner un sens concret à leurs apprentissages*

Développement linguistique :

- *Maîtrise encore fragile de la langue française, leur langue seconde*
- *Difficultés récurrentes dans la structuration de leurs productions écrites*
- *Vocabulaire limité nécessitant un travail d'enrichissement.*

Développement social :

- *Affirmation de leur personnalité et de leur indépendance.*
- *Importance grandissante des interactions avec leurs pairs.*
- *Besoin de reconnaissance et de valorisation de leurs compétences.*

1.1.2. Nombre total d'élèves participants

Notre étude a été menée auprès d'un effectif total de 28 élèves de 1ère année moyenne. Cet échantillon nous a permis de constituer trois groupes représentatifs de la population étudiée.

Le choix d'un tel effectif répondait à plusieurs objectifs :

- Obtenir des données statistiques suffisantes pour permettre des analyses comparatives fiables entre les groupes.
- Disposer d'un nombre d'observations suffisant au sein de chaque groupe afin de pouvoir dégager des tendances et des résultats significatifs.

Ce nombre total de participants constitue une base solide pour la suite du protocole expérimental et l'analyse comparative des résultats obtenus.

1-4 Répartition dans les trois groupes

Au total, 28 élèves de 1ère année moyenne ont participé à cette expérimentation. Ils ont été répartis de la manière suivante :

Groupe 1 : Travail collaboratif autour d'une chanson

- Ce groupe est composé de 6 élèves.

Groupe 2 : Travail collaboratif autour d'images

- Ce groupe est également composé de 6 élèves.

Groupe 3 : Travail individuel autour d'images.

- Les 16 élèves restants ont travaillé de manière individuelle.

1-5 Présentation des outils pédagogiques :

a- **l'image** : est un outil de communication visuelle très riche et polyvalent, qui joue un rôle essentiel dans de nombreux domaines, dont l'éducation

b- l'enregistrement audio :

L'enregistrement audio est le processus qui consiste à capturer et à stocker des signaux sonores sur un support physique ou numérique.

Cela permet de conserver et de restituer ultérieurement ces sons.

Supports d'enregistrement :

De nos jours, les enregistrements se font principalement sous forme numérique, sur des fichiers audio stockés sur des ordinateurs, des Smartphones, des enregistreurs numériques, etc.

2- Plan de l'expérimentation de l'expression écrite :

La première séance qui fait partie de la sixième séquence intitulée : « j'explique les différentes pollutions » de la progression de la première année moyenne ; est la compréhension de l'oral suivie par l'expression de l'oral sur les différents types de la pollution ; par la suite y avait un traitement de texte dont le thème la pollution de

l'air et c'était dans la séance de la compréhension de l'écrit cette séance qui a un impact primordial dans l'apprentissage des apprenants ;après le tour donné aux séances de points de langue vocabulaire ,grammaire qui se font à partir d'un support portant le même thème de la séquence ,arrivant à la séance de la préparation de l'écrit qui représente un entraînement pour la rédaction et qui nous a guidé à la séance de notre expérimentation qui sera consacrée à une activité d'expression écrite sur la thématique de la pollution de l'air. Cette séance a une durée de 60 minutes.

L'expérimentation débutera par un rappel des pré requis des apprenants concernant le lexique et les informations portant sur la pollution, l'enseignante a commencé par écrire la consigne et les critères de réussite sur le tableau, après elle a demandé aux apprenants de lire le contenu ainsi souligner les mots clés de la production et fixer les critères suivis lors de l'écriture .

Afin d'offrir l'aide aux apprenants pour accomplir cette tâche, l'enseignante a élaboré avec les groupes un plan de travail qui se compose de trois parties :l'introduction ,le développement ,et la conclusion et c'est une stratégie qu'elle a appliqué cette année pour amener ses apprenants à construire un texte cohérent ; les habituer à planifier leurs productions dès la première année au collège et pour ne plus avoir des difficultés de la rédaction en arrivant à l'examen du BEM.

Par la suite, les élèves seront répartis en deux groupes de 6 apprenants chacun, et le reste des apprenants travaillent individuellement ; l'enseignante circulera parmi les groupes pour guider les élèves et observer leurs interactions.

Ces productions seront évaluées à l'aide d'une même grille critériée permettant de mesurer les progrès des apprenants. Des discussions viendront compléter ces données en recueillant les perceptions des élèves sur le travail en groupe et le thème abordé.

2-1 Consigne de l'activité de la rédaction :

- Rédige un court texte dans lequel tu expliques les causes et les conséquences de la pollution de l'air

Critères de réussites :

- Utilise le présent de l'indicatif.
- La ponctuation et la majuscule.
- Les connecteurs logiques.

3- Déroulement de la séance de production écrite :

3-1 Déroulement pour le groupe 1 :

Présentation de l'activité :

Expliquer aux élèves que le groupe 1 va travailler à partir d'un enregistrement audio,

en l'occurrence une chanson.

Préciser que leur objectif sera de compléter les paroles manquantes de la chanson.

Écoute de la chanson :

Faire écouter la chanson une première fois dans son intégralité.

Laisser les élèves s'imprégner du contenu et du vocabulaire utilisé.

Compléter les paroles :

Distribuer aux élèves le texte de la chanson avec le texte à trous.

Faire écouter à nouveau la chanson par passages, en laissant le temps aux élèves de compléter les espaces vides.

Guider les élèves si besoin pour trouver les mots justes.

Mise en commun et discussion :

Inviter les groupes à comparer leurs versions complétées.

Échanger sur le sens des paroles et les mots-clés en lien avec la pollution de l'air.

Enrichir ensemble le vocabulaire pertinent.

Rédaction du paragraphe :

Expliquer aux élèves qu'ils vont maintenant utiliser ces mots-clés pour rédiger un paragraphe sur la pollution de l'air.

Laisser 15-20 minutes aux élèves pour produire leur texte de manière collaborative.

Circuler et apporter de l'aide si besoin.

Présentation des productions :

Demander au chef de groupe de lire la production réalisée.

Échanger sur les points forts et les pistes d'amélioration.

L'utilisation d'un support audio comme une chanson permet d'apporter une dimension artistique et émotionnelle à l'approche du sujet. Cela engage les élèves de manière différente et enrichit leurs réflexions.

3-2 Déroulement de l'activité pour le Groupe 2 :

Présentation de l'activité :

Expliquer aux élèves que le groupe 1 va travailler à partir d'images liées à la pollution de l'air.

Préciser que leur objectif sera de relever les mots-clés (verbes, adjectifs) présents dans ces images.

Distribution et observation des images :

Fournir aux élèves une série de 5-6 images représentant différents aspects de la pollution de l'air (usines, voitures, déchets, etc.).

Laisser 5-10 minutes aux élèves pour observer attentivement ces images.

Collecte du vocabulaire :

Demander aux élèves de noter les verbes et adjectifs qu'ils identifient dans les images.

Circuler parmi les élèves pour les guider et répondre à leurs questions.

Mise en commun et discussion :

Inviter les élèves à partager leurs listes de mots-clés dans le groupe.

Échanger sur la pertinence et la signification de ces termes en lien avec le sujet.

Enrichir collectivement le vocabulaire si nécessaire.

Rédaction du paragraphe :

Expliquer aux élèves qu'ils vont maintenant utiliser ces mots-clés pour rédiger un paragraphe sur la pollution de l'air.

Laisser 15-20 minutes aux élèves pour produire leur texte de manière collaborative.

Circuler et apporter de l'aide si besoin.

Présentation des productions :

Demander à chaque chef de groupe de lire leur paragraphe à la classe.

Échanger sur les points forts et les pistes d'amélioration.

3-3 Déroulement pour le Groupe 3 :

Présentation de l'activité :

Expliquer aux élèves que le groupe trois va également travailler individuellement à partir d'images sur la pollution de l'air.

Préciser que leur objectif sera de relever les mots-clés (verbes, adjectifs) présents dans ces images.

Distribution et observation des images :

Fournir à chaque élève une série de 5-6 images représentant différents aspects de la pollution de l'air (usines, voitures, déchets, etc.).

Laisser 5-10 minutes aux élèves pour observer attentivement ces images.

Collecte du vocabulaire :

Demander aux élèves de noter les verbes et les adjectifs qu'ils identifient dans les images.

Circuler parmi les élèves pour les guider et répondre à leurs questions.

Mise en commun et discussion :

Inviter quelques élèves volontaires à partager leurs listes de mots-clés avec le reste du groupe.

Échanger sur la pertinence et la signification de ces termes en lien avec le sujet.

Rédaction du paragraphe :

Expliquer aux élèves qu'ils vont maintenant utiliser ces mots-clés pour rédiger individuellement un paragraphe sur la pollution de l'air.

Laisser 15-20 minutes aux élèves pour produire leur texte.

Circuler et apporter de l'aide si besoin.

Présentation des productions :

Demander à quelques élèves volontaires de lire leurs paragraphes.

Échanger sur les points forts et les pistes d'amélioration.

Il est judicieux de faire converger ces trois approches (visuelle, auditive, individuelle) vers la rédaction d'un paragraphe sur la pollution de l'air, qui synthétise leurs apprentissages.

4- Analyse des copies des apprenants :

Afin de pouvoir analyser les données recueillies lors de la rédaction de la production écrite des apprenants, nous avons élaboré cette grille qui nous a permis de mettre en lumière l'ensemble des difficultés qui entravent l'apprentissage de la production écrite chez les élèves de première année de cycle moyen.

Tableau 1: la grille d'évaluation des copies

Critères	Indicateurs
La pertinence de l'expression écrite	-Respect de la consigne. -respect du thème.
La cohérence sémantique.	-Production des phrases ayant un sens. -Enchaînement des idées. -Mise en relation des différents passages (introduction. Développement .conclusion)
Cohérence linguistique	-Construction correcte des phrases. -Emploi correct de présent de l'indicatif. -Correction orthographique.
Perfectionnement	-Respect de majuscule et de ponctuation. -lisibilité de l'écriture.

Tableau 2: récapitulatifs de différents types d'erreurs dans les copies des trois groupes selon une grille prise du livre de Abdelmalek Abboud ' la formation des formateurs en Didactique du FLE''.et modifiée selon nos objectifs:

Critères	Indicateur	Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3
La pertinence de l'expression écrite	-Respect de la consigne.	100%	100%	43.75%
	-respect du thème.	100%	100%	43.75%
La cohérence sémantique.	-Production des phrases ayant un sens.	100%	83.33%	37.5%

Chapitre 03 : analyse de l'expérimentation et interprétation des résultats

	-Enchaînement des idées.	83.33%	83.33%	37.5%
	-Mise en relation des différents passages (introduction. Développement .conclusion)	83.33%	83.33%	37.5%
Cohérence linguistique	-Construction correcte des phrases.	100%	100%	31.25%
	-Emploi correct de présent de l'indicatif.	100%	100%	37.5%
	-Correction orthographique.	100%	100%	37.5%
Perfectionnement	-Respect de majuscule et de ponctuation.	83.33%	83.33%	31.25%
	-lisibilité de l'écriture.	100%	100%	43.75%

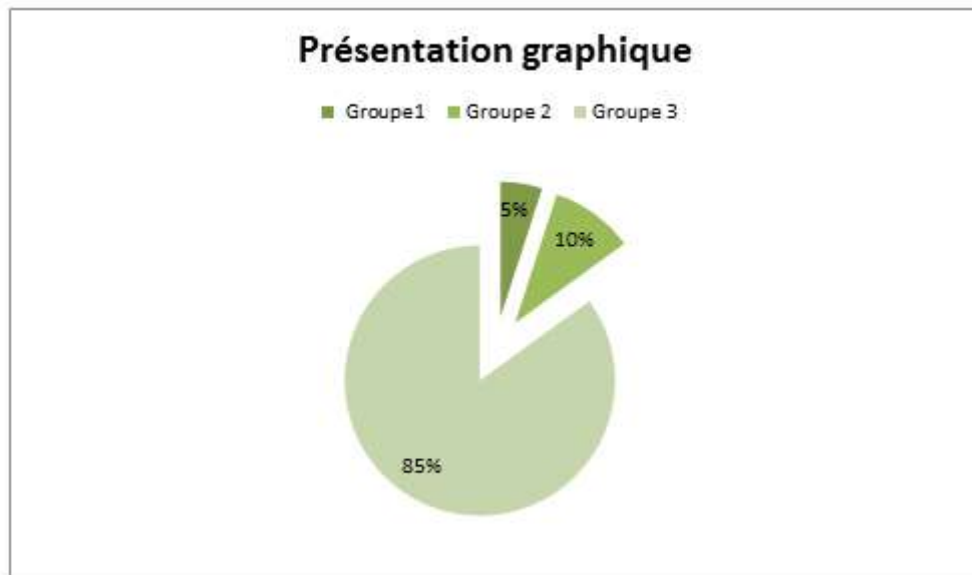


Figure 2: Total des erreurs commises.

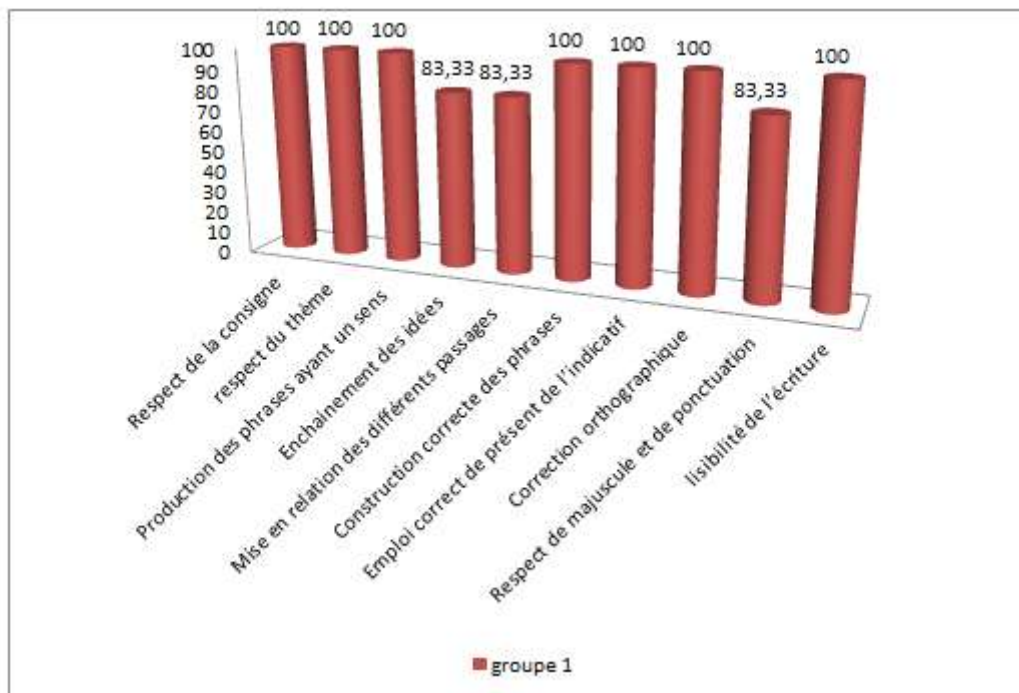


Figure 3: Taux de réussite pour le groupe 1 selon la grille d'évaluation

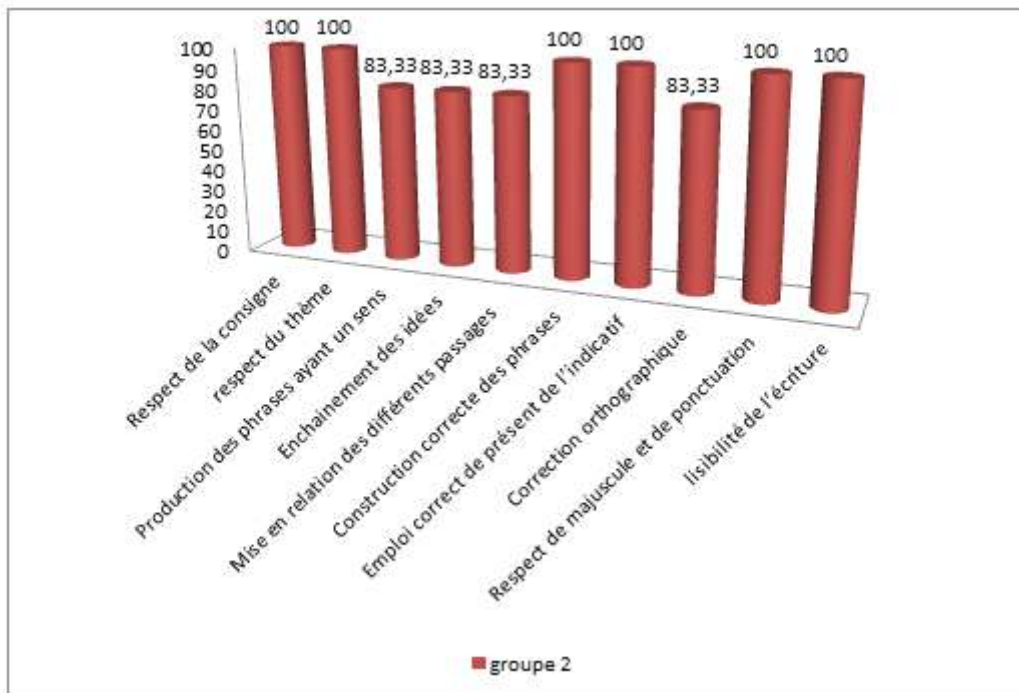


Figure 4: Taux de réussite pour le groupe 1 selon la grille d'évaluation

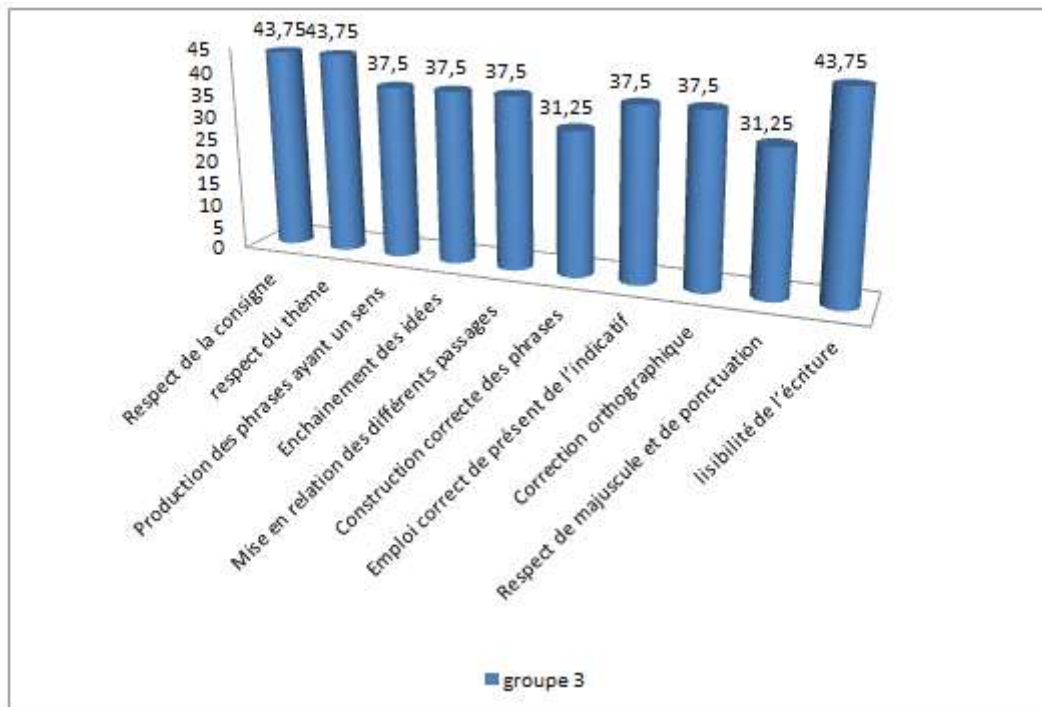


Figure 5: Taux de réussite pour le groupe3 selon la grille d'évaluation.

Tableau 3: une comparaison de résultats des différents groupes

Indicateur	Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3
-Respect de la consigne.	Très satisfaisant	Très satisfaisant	Faible
-Respect du thème.	Très satisfaisant	Très satisfaisant	Faible
-Production des phrases ayant un sens.	Très satisfaisant	Satisfaisant	faible
-Enchaînement des idées.	Très satisfaisant	Satisfaisant	Faible
-Mise en relation des différents passages (introduction. Développement .conclusion)	Satisfaisant	Satisfaisant	Faible
-Construction correcte des phrases.	Très satisfaisant	Très satisfaisant	Faible
-Emploi correct de présent de l'indicatif.	Très satisfaisant	Très satisfaisant	Faible
-Correction orthographique.	Très satisfaisant	Satisfaisant	Faible
-Respect de majuscule et de ponctuation.	Satisfaisant	Très satisfaisant	Faible
-lisibilité de l'écriture.	Très satisfaisant	Très satisfaisant	faible

5- Synthèse et comparaison des résultats des différents groupes :

Groupe 1 (utilisation d'un enregistrement audio) :

Les productions écrites du groupe 1 se sont avérées particulièrement performantes. Les paragraphes rédigés par ces élèves se distinguent par :

Une très bonne maîtrise du vocabulaire lié à la pollution de l'air, témoignant d'une compréhension approfondie du sujet

Une structure et une cohérence textuelle exemplaires

Une grande richesse et variété dans l'expression écrite

Ce groupe semble avoir pleinement tiré parti de l'exploitation du support audio (chanson) pour développer ses compétences rédactionnelles. L'activité de complétion des paroles manquantes a permis à ces élèves de se concentrer sur les mots-clés essentiels et de les mémoriser efficacement.

Les échanges et la mise en commun au sein du groupe ont également favorisé un enrichissement mutuel du lexique, visible dans la qualité de la production finale.

Groupe 2 (utilisation d'images) :

Les résultats du groupe 2, ayant travaillé à partir d'images, sont également très satisfaisants. Leurs paragraphes se caractérisent par :

Une bonne maîtrise du vocabulaire thématique, avec peu de fautes orthographiques bien que légèrement inférieure au groupe 1

Une structure sémantique de paragraphe manquante de cohérence entre les trois parties de passage

Une qualité d'expression écrite satisfaisante.

L'approche visuelle semble avoir permis à ces élèves de s'approprier de manière efficace les éléments lexicaux nécessaires à la rédaction. Là encore, les échanges en groupe ont joué un rôle important dans l'enrichissement du vocabulaire.

Groupe 3 (travail individuel) :

Les productions écrites des 16 élèves de groupe 3 ayant travaillé de manière individuelle sur la collecte de vocabulaire à partir des images ; sont inacceptables, en deçà des deux autres groupes. On y observe :

Une maîtrise du vocabulaire thématique incorrecte dans la majorité des copies.

Une structure textuelle incohérente, avec de nombreuses erreurs orthographiques

Une qualité d'expression écrite inadmissible, les erreurs de conjugaison des verbes étaient vraiment étendues.

Le travail individuel avec des images ne répondait pas aux normes ; l'absence relative d'interactions et d'échanges au sein du groupe semble avoir limité la capacité des apprenants à enrichir davantage leur expression écrite.

En conclusion, les groupes 1 et 2 ayant travaillé de manière collaborative sur les supports audio (chanson) et visuels (images) semblent avoir obtenu les meilleurs résultats dans cette expérimentation. À l'inverse, le groupe 3 ayant effectué un travail individuel n'a pas fourni une production de qualité satisfaisante et nécessiterait une importante reformulation.

L'articulation des supports visuels, auditifs en travail collaboratif pourrait s'avérer la stratégie la plus efficace pour développer de manière optimale les compétences d'expression écrite des élèves sur la thématique de la pollution de l'air.

6- Synthèse :

L'analyse approfondie des productions des différents groupes révèle que l'approche du groupe 1, qui a combiné le travail collaboratif avec le support (audio), a permis aux élèves de développer de manière significative leurs compétences d'expression écrite ; de même, le groupe 2 a obtenu des résultats satisfaisants grâce au travail collaboratif et l'utilisation de support image cela souligne la complémentarité de ces différents outils pédagogiques et l'intérêt de les articuler dans une séquence d'apprentissage.

En revanche, le travail individuel de groupe 3 à l'aide de support image n'a pas été acceptable et démontre clairement l'échec du travail individuel.

- Efficacité du travail collaboratif :
 - ✓ Les moments de travail en groupe ont joué un rôle essentiel dans l'enrichissement mutuel du vocabulaire et l'amélioration de la qualité rédactionnelle des paragraphes. Les dynamiques d'échange et de confrontation des idées au sein des équipes ont clairement bénéficié aux apprentissages des élèves.
 - ✓ L'utilisation de supports sonores sont plus pertinents et donnent de meilleurs résultats, Ils offrent des pistes concrètes pour optimiser l'enseignement de l'expression écrite en français langue étrangère.

7- Présentation et objectifs du questionnaire :

Afin de compléter notre étude empirique, nous avons élaboré un questionnaire qui nous a permis de collecter des données auprès d'un échantillon d'enseignants. Cet instrument de recherche vise à confirmer la validité des hypothèses formulées dans le cadre de notre expérimentation sur l'impact des différents supports pédagogiques (images, chanson, exercices à trous) et du travail collaboratif sur l'apprentissage de l'expression écrite en français langue étrangère (FLE).

Il se compose de 10 questions portant sur différents aspects de la séquence d'expression écrite menée avec les élèves :

- la pertinence du travail collaboratif par rapport au travail individuel pour améliorer l'expression écrite.

- L'adéquation entre la progression de la séquence et la préparation à la production écrite.
- Les principaux obstacles rencontrés par les élèves lors de la séance d'expression écrite.
- Les types de supports pédagogiques utilisés pendant les séances de rédaction.
- L'efficacité perçue de l'enregistrement audio (chanson) pour faciliter la rédaction.
- L'impact de l'utilisation d'images sur l'amélioration de l'expression écrite.
- Les difficultés rencontrées dans la mise en place du travail collaboratif.
- Les modalités d'évaluation des productions écrites réalisées en groupe.
- Les principaux types d'erreurs observés dans les productions écrites.
- Les solutions envisagées pour pallier les difficultés des élèves.

7-1 Le questionnaire proposé :

- Comparaison du travail collaboratif vs individuel pour l'expression écrite :
 - Question fermée à choix unique : "Le travail collaboratif de l'expression écrite en FLE est-il préférable au travail individuel pour développer les compétences rédactionnelles des apprenants ?"
 - Question ouverte : "Pourquoi pensez-vous que le travail collaboratif (ou le travail individuel) est préférable pour l'apprentissage de l'expression écrite ?"
- Adéquation de la progression pédagogique :
 - Question fermée à choix unique : "La progression de la séquence prépare-t-elle l'élève à la production écrite ?"
 - Question ouverte : "Quels ajustements pourriez-vous proposer pour mieux préparer les élèves à la production écrite ?"
- Obstacles rencontrés lors de l'expression écrite :
 - Question à choix multiples : "Quels obstacles rencontrez-vous pendant la séance d'expression écrite ? (compréhension de la consigne, vocabulaire, transfert des connaissances, etc.)"
- Utilisation des supports pédagogiques :
 - Question fermée à choix unique : "Quel support (outil) utilisez-vous lors de cette séance de rédaction ? (image, enregistrement audio, exercices lacunaires)"
 - Question ouverte : "Quels sont les principaux avantages et inconvénients de chacun de ces supports pour l'apprentissage de l'expression écrite ?"
- Efficacité de l'enregistrement audio (chanson) :

- Question fermée à choix unique : "Selon vous, l'enregistrement audio 'chanson' est-il efficace pour amener les apprenants à mieux rédiger leurs paragraphes ?"
- Question ouverte : "Expliquez en quoi l'utilisation de l'enregistrement audio peut, selon vous, faciliter ou non la production écrite des élèves."
- Impact de l'utilisation d'images :
 - Question fermée à choix unique : "L'utilisation d'images peut-elle améliorer la rédaction chez les apprenants du FLE ?"
 - Question ouverte : "Quels sont les principaux effets que vous avez pu observer de l'utilisation d'images sur les compétences rédactionnelles des élèves ?"
- 7-10. Questions ouvertes permettant d'approfondir les aspects les plus pertinents pour notre expérimentation.

7-2 Choix des établissements pour le questionnaire :

Nous avons distribué un questionnaire à un échantillon de dix enseignants de français langue étrangère (FLE).

Ces enseignants proviennent de différents CEM situés dans la wilaya d'Ain Témouchent :

Concernant leur expérience professionnelle, six enseignants ont dépassé 10 ans d'ancienneté, tandis que quatre autres ont moins de dix ans d'expérience.

L'analyse des données collectées à travers ce questionnaire nous permettra de compléter les résultats de notre expérimentation menée auprès des élèves de 1^{ère} année. Cela contribuera à affiner ou à infirmer les hypothèses formulées dans le cadre de notre recherche sur l'impact du travail collaboratif sur l'apprentissage de l'expression écrite en FLE.

8- L'analyse du questionnaire:

Les questions permettent de dégager une image détaillée des méthodes utilisées par les enseignants, de leurs réflexions et de leurs recommandations sur le sujet. Cela offre un éclairage pertinent pour comprendre comment l'expression écrite en FLE est enseignée et comment le travail de groupe peut être optimisé pour améliorer les compétences rédactionnelles des élèves.

-Question n :1

Le travail collaboratif de l'expression écrite en FLE est-il préférable au travail individuel ?

Commentaire :

Oui (60%) : Les enseignants soulignent que le travail de groupe permet aux élèves de s'entraider, d'échanger des idées et de bénéficier des apports de leurs camarades, favorisant ainsi le développement des compétences rédactionnelles.

Non (40%) : Certains préfèrent le travail individuel, estimant qu'il permet à chaque élève de développer son propre style d'écriture de manière plus authentique.

Présentation graphique :

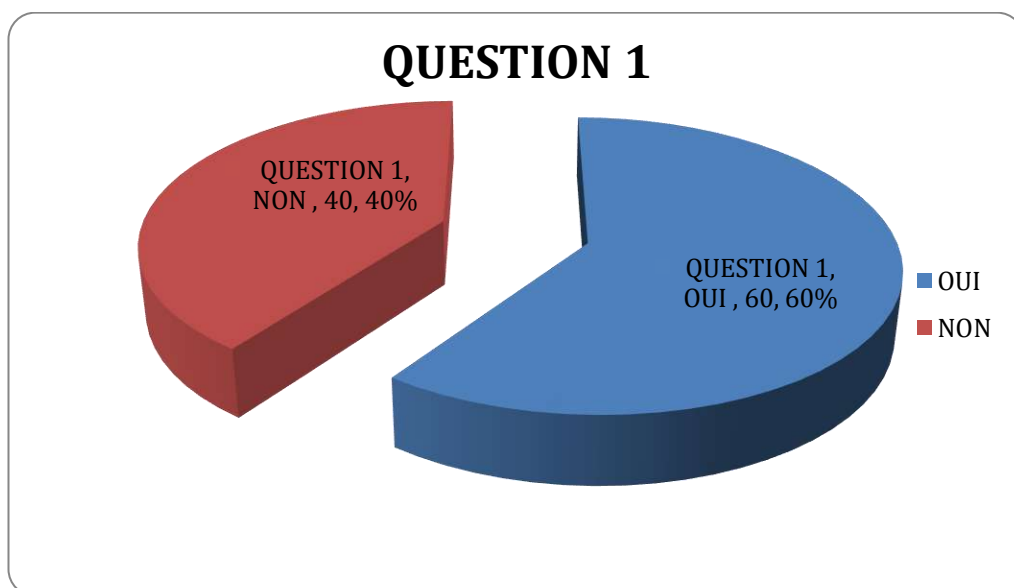


Figure 6: Question 01

-Question n : 2

La progression de la séquence prépare-t-elle l'élève à la production écrite ?

Commentaire :

Oui (90%) : La majorité des enseignants considèrent que la préparation de la séquence pédagogique permet de bien préparer les élèves à la production écrite.

Non (10%) : Une faible proportion estime que la progression n'est pas suffisante pour préparer adéquatement les élèves.

Présentation graphique :

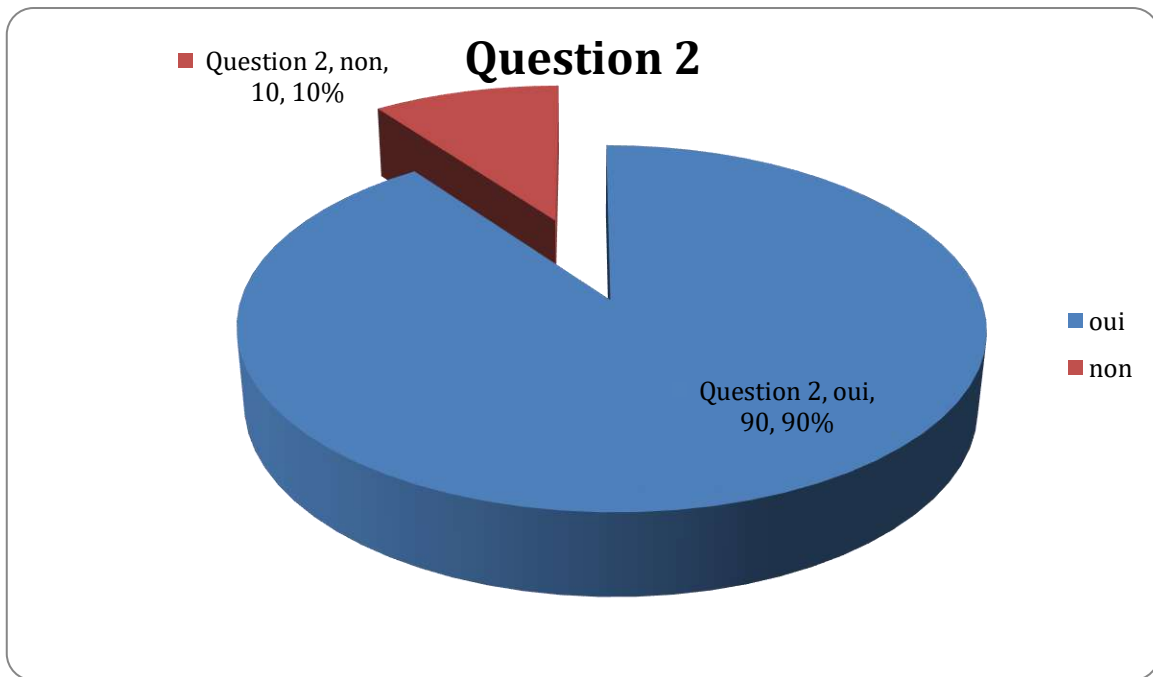


Figure 7: Question 2

Question 3

Quels obstacles rencontrez-vous pendant la séance d'expression écrite ?

Commentaire :

Compréhension de la consigne (30%) : Un obstacle fréquemment cité par les enseignants.

Vocabulaire (lexique) (50%) : La majorité des enseignants font état de difficultés liées au manque de vocabulaire chez les élèves.

Opération de transfert des connaissances (20%) : Certains enseignants rencontrent des problèmes de transfert des connaissances par les élèves.

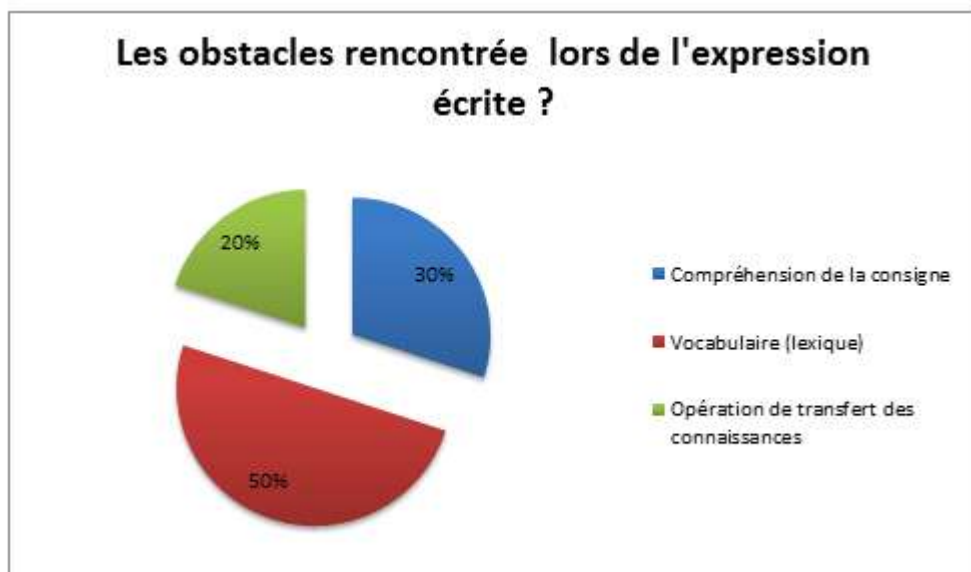


Figure 8: Question 3

Question 4 :

-Quel support (outil) utilisez-vous lors de cette séance de rédaction ?

Commentaire :

Image (60%) : La grande majorité des enseignants utilisent les images comme support pour la production écrite.

Enregistrement (10%) : des enseignants ont recours aux enregistrements audio (chansons) comme outil.

Exercices lacunaires (30%) : Moins répandus, les exercices à trous sont utilisés par une faible proportion d'enseignants.

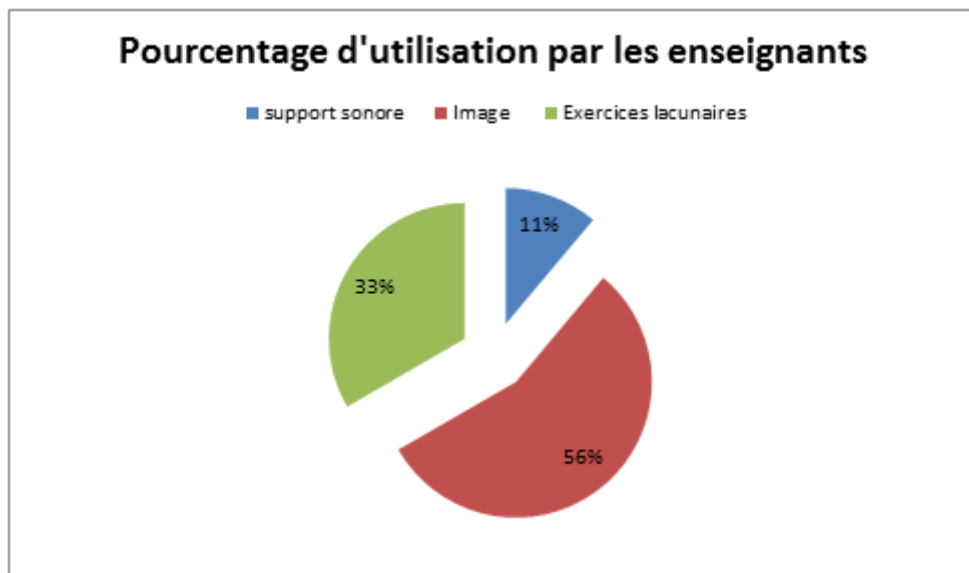


Figure 9: Question 4

Question 5 :

Selon vous, l'enregistrement audio "chanson" est-il efficace pour amener les apprenants à mieux rédiger leurs paragraphes ?

Commentaire :

Oui (70%) : La majorité des enseignants considèrent les enregistrements audio comme un outil efficace pour stimuler la rédaction des élèves.

Non (30%) : Une proportion non négligeable ne perçoit pas les enregistrements comme un support particulièrement adapté.

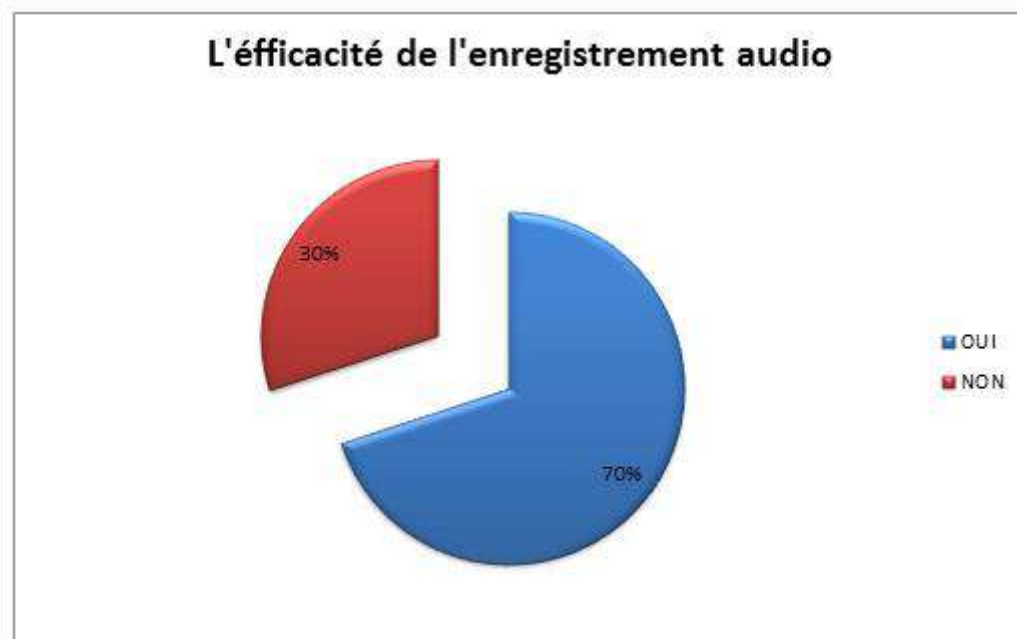


Figure 10: Question 5

Question 6 :

L'utilisation d'images peut-elle améliorer la rédaction chez les apprenants de FLE ?

Oui (90%) : Quasi-unanimement, les enseignants estiment que les images sont bénéfiques pour la production écrite, en stimulant l'imagination et en facilitant la mise en mots.

Non (10%) : Une faible proportion ne voit pas d'intérêt particulier à l'utilisation des images.

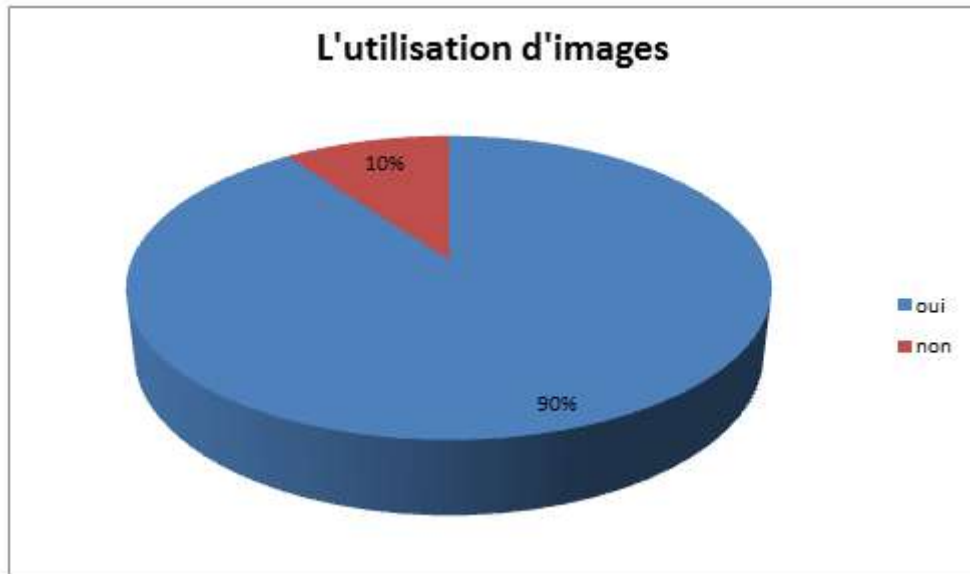


Figure 11: Question 6

Question 7 :

Quelles sont les principales difficultés pour la mise en place du travail collaboratif ?

Commentaire :

Gestion du groupe et manque d'autonomie des élèves (60%) : Les enseignants citent fréquemment ces défis dans la mise en place du travail de groupe.

Gestion de temps et la nécessité de bien structurer les tâches (40%) :

Une part importante des enseignants souligne l'importance de bien organiser le travail collaboratif.



Figure 12: Question 7

Question 8 :

Comment évaluez-vous les productions écrites réalisées dans un cadre collaboratif ?

Commentaire :

La majorité des enseignants utilisent une grille d'évaluation (cohérence, la richesse du vocabulaire, correction grammaticale) prenant en compte la contribution individuelle et la dynamique au sein de groupe

Question 9 :

Quels sont les types d'erreurs rencontrées dans la production écrite ?

Commentaire :

Orthographe, conjugaison, syntaxe, manque de cohérence, les enseignants identifient ces types d'erreurs comme étant les plus fréquents chez les élèves.

Question 10 :

Quelles solutions proposez-vous pour pallier aux difficultés rencontrées par les apprenants ?

Renforcer l'entraînement à l'écriture, travailler le vocabulaire et la grammaire : La grande majorité des enseignants proposent ces solutions.

Encourager le travail collaboratif avec un accompagnement adapté : Une majorité d'enseignants soulignent l'importance d'un encadrement efficace du travail de groupe.

Activités de réécriture et de correction mutuelle : Une part importante des enseignants suggèrent ces types d'activités.

En résumé :

on observe une tendance globalement positive des enseignants envers le travail collaboratif en expression écrite, tout en reconnaissant les obstacles de sa mise en œuvre. Ils soulignent également l'importance des supports visuels et audio, ainsi que la nécessité de renforcer l'entraînement à l'écriture et le travail sur le vocabulaire et la grammaire.

Aussi, la majorité des enseignants considèrent que le travail collaboratif est préférable car il permet aux apprenants de s'entraider, d'échanger des idées et de bénéficier des apports de leurs camarades. Cela stimule leur créativité et améliore leurs compétences rédactionnelles.

Cependant, quelques enseignants préfèrent le travail individuel, estimant que cela permet à chaque élève de développer son propre style d'écriture de manière plus authentique.

Sur la préparation de la séquence à la production écrite :

La majorité des enseignants affirment que la progression de la séquence prépare bien les élèves à la production écrite.

9- Principaux obstacles rencontrés en expression écrite :

Les enseignants font état de difficultés liées à la compréhension de la consigne et au manque de vocabulaire (lexique) chez les élèves.

Certains mentionnent également des problèmes de transfert des connaissances.

Supports utilisés pour la séance de rédaction :

Les images et les enregistrements audio (chansons) sont fréquemment utilisés par les enseignants.

Les exercices à trous (exercices lacunaires) sont moins répandus.

Efficacités des enregistrements audio (chansons) pour la rédaction :

La majorité des enseignants considèrent que les enregistrements audio sont efficaces pour amener les élèves à mieux rédiger leurs paragraphes.

Utilisation des images pour améliorer la rédaction :

Tous les enseignants s'accordent sur le fait que l'utilisation d'images peut améliorer la rédaction chez les apprenants de FLE. Elles stimulent l'imagination et facilitent la mise en mots.

Principales difficultés pour le travail collaboratif :

La gestion du groupe et le manque d'autonomie de certains élèves sont les principaux problèmes rencontrés.

Il est nécessaire de bien structurer les tâches et de veiller à l'implication de chacun.

Évaluation des productions écrites collectives :

Les enseignants utilisent généralement une grille d'évaluation prenant en compte à la fois la qualité individuelle des productions et la dynamique collaborative du groupe.

Types d'erreurs rencontrées dans les productions écrites :

Les principales erreurs concernent l'orthographe, la conjugaison, la syntaxe et le manque de cohérence dans l'organisation du texte.

Solutions proposées pour pallier aux difficultés :

Renforcer l'entraînement à l'écriture et travailler davantage le vocabulaire et la grammaire, proposer des activités de réécriture et de correction mutuelle.

Accompagner le travail collaboratif pour en assurer l'efficacité.

On peut donc constater que les enseignants sont globalement favorables au travail collaboratif en expression écrite, tout en soulignant les problèmes de sa mise en place et la nécessité d'un accompagnement adapté. Ils s'accordent également sur l'utilité des supports visuels et audio pour stimuler la production écrite des élèves. Cette étude empirique menée dans le cadre de notre mémoire de master a permis d'explorer l'impact du travail collaboratif sur le développement des compétences d'expression écrite en français langue étrangère (FLE) chez les apprenants de la 1^{ère} année moyenne du collège d'enseignement moyen .

L'analyse des résultats de l'expérimentation à partir des données issues du questionnaire administré à un échantillon d'enseignants de FLE, offre un éclairage sur cette problématique.

Les performances rédactionnelles des groupes 1 et 2 d'élèves, utilisant des supports pédagogiques différents (images, chanson, exercices lacunaires) et qui ont travaillé ensemble révèlent des écarts significatifs. Le groupe 1, ayant travaillé de manière collaborative sur un outil audio, a obtenu les meilleurs résultats en termes de qualité des productions écrites. Ces élèves ont démontré une meilleure maîtrise de l'orthographe, de la formulation des phrases et une compréhension plus approfondie du sujet abordé.

Le groupe 2, utilisant les illustrations a également obtenu de meilleures performances tandis que le groupe 3 avait des productions qui ne répondent pas aux critères adoptés dans la grille d'évaluation ; là où les apprenants travaillent individuellement et se limitent à l'emploi des images. .

Ces résultats soulignent les avantages du travail collaboratif, notamment lorsqu'il est associé à l'utilisation d'outils pédagogique interactifs . L'accès facilité à l'écoute, à la lecture et aux échanges en groupe a permis aux élèves de s'enrichir mutuellement et de progresser de manière plus significative dans leur apprentissage de l'expression écrite en FLE.

Les réponses au questionnaire destiné aux enseignants viennent conforter ces observations. La majorité d'entre eux favorisent le travail collaboratif dans leur pratique pédagogique, soulignant les avantages en termes de motivation, de développement des compétences sociales et de possibilité d'entraide. Ils reconnaissent

cependant que certains élèves peuvent parfois éprouver des difficultés à s'impliquer pleinement dans le travail de groupe, ce qui représente une limite à prendre en compte.



Conclusion Générale

Conclusion générale

Notre recherche de fin d'études a eu pour objectif de répondre à la problématique suivante : Dans quelle mesure le travail collaboratif peut-il être efficace pour améliorer l'expression écrite des apprenants de la première année moyenne en français langue étrangère FLE et quels sont les outils liés à cette efficacité ?

A travers trois chapitres nous avons pu démontrer les mesures de l'efficacité du travail collaboratif ; sur le plan théorique et pratique .

Pour guider ce mémoire, on a proposé deux hypothèses :

La première hypothèse était la suivante '' Le travail collaboratif favoriserait le développement de compétences linguistique et communication chez les apprenants de la première année moyenne'' : à l'issue de notre étude on a confirmé cette hypothèse par la théorie et les statistique obtenues au cours de notre travail réalisé avec les apprenants en classe ; les analyses des copies de production écrite ont affirmé le développement du niveau de la langue et de la communication chez les groupes dont le travail était collaboratif .

La deuxième hypothèse : ''L'utilisation des activités de travail de groupe montrerait une amélioration significative dans le niveau de leurs expressions écrites par rapport à ceux qui n'ont pas été impliqués dans cette expérience collaborative''

Notre expérimentation a mis en exergue le niveau de la production écrite réalisé en groupe est très satisfaisant par rapport à celle issue du travail individuel sur plusieurs plans : sémantique et linguistique ainsi au perfectionnement.

Au cours de notre recherche sur terrain nous avons tiré quelques recommandations qui proposent des pistes d'amélioration et qui visent à tirer le meilleur parti du travail collaboratif pour favoriser le développement des compétences rédactionnelles en français langue étrangère chez les élèves de 1ère année moyenne tels que :

La variation des modalités de travail en groupe (binômes, petits groupes, grand groupe) en adaptant des consignes et des objectifs d'apprentissage clairs, en lien avec les compétences rédactionnelles visées.

L'entraide, l'autoévaluation et la co-évaluation et le partage des productions écrites au sein des groupes,

L'intégration progressive d'outils numériques, tels que les tablettes, pour favoriser l'interactivité et la manipulation des contenus

L'accompagnement des élèves dans le développement de leurs compétences sociales et de communication est essentiel au bon fonctionnement du travail collaboratif.

Conclusion générale

Notre mémoire a mis la lumière sur l'intérêt du travail collaboratif, particulièrement lorsqu'il est associé à l'utilisation d'outils pédagogiques, pour aider les apprenants à pratiquer l'écrit, les résultats obtenus ouvrent des perspectives concrètes pour optimiser les pratiques pédagogiques et améliorer durablement l'enseignement de l'écrit en FLE .

Il serait pertinent d'approfondir la recherche sur l'optimisation de l'utilisation des outils numériques, en évaluant leur impact spécifique sur l'engagement, la motivation et les progrès des élèves en expression écrite. Une exploration plus poussée des conditions favorables au travail collaboratif dans l'apprentissage de l'écrit en FLE, comme la formation des enseignants ou l'adaptation des contenus pédagogiques, pourrait également représenter une continuité à notre travail.



Références
bibliographie

Références bibliographie

➤ **Ouvrages :**

- Castellotti et M. De Carlo, (1995) Les enseignants face aux difficulté des élèves ,le français dans le monde ;recherche et application ;p49
 - La métacognition, 1991, Editions Universitaire /De Boeck ,Bruxelles ,p.4-5
 - Roberge, 2001,Cégep André-Laurendeau, p. 137
 - Vygotsky L.S,1962, Thought and Language ,Wiley ,New York .p 24
 - Puren, Christian,2009, Cahier pédagogique ,Université de Saint-Etienne/France ,p123
 - Puren, Christian, 2011 ,Didactique des langue , p 07
 - Dell Hymes, 1991,Vers la compétence de communication ,Crédit , p 47.
 - Bouchard Robert,1984,les échanges langagièrè en classe des langue,Grenoble :centre de recherche sur l'édition, p 160. 9
- 1) Cousinet R.,1949 ,une méthode de travail libre par groupes, Le cerf,voir chapitre 1 et 3.

➤ **Sitographie :**

- <https://edu1022.telug.ca/ecriture/modele-decriture/modele-de-hayes-et-flower-1980/> consulté le 12/05/2024.
- <https://edu1022.telug.ca/ecriture/modele-decriture/modele-de-hayes-et-flower-1980/> consulté le 12/05/2024.
- https://www.cairn.info/loadimg.php?FILE=LANG/LANG_164/LANG_164_0010/LANG_164_art02_img003.jpg consulté le 12/05/2024.
- <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01436508/document> consulté le 09/03/2024.
- https://www.a-brest.net/IMG/pdf/Guide_pratique_du_travail_collaboratif.pdf Consulté le 14 avril 2024.



**La liste des
annexes**

Liste des annexes

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de fin d'étude en master option de didactique, nous vous soumettons ce questionnaire qui sera d'une grande utilité. Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Nous nous engageons à garder l'anonymat.

A. Informations générales :

- CEM :.....
- Niveau enseigné :
- Dans quelle zone se situe votre établissement ? Urbaine Semi-urbaine Rurale.
- Expérience professionnelle :..... ans
- Diplômes obtenus :
 Master Licence Autres :

B. Questions :

1. Le travail collaboratif de l'expression écrite en FLE est-il préférable au travail individuel pour développer les compétences rédactionnelles des apprenants ?
 Oui, pourquoi.....
 Non, pourquoi.....
2. La progression de la séquence prépare-t-elle l'élève à la production écrite ?
 Oui
 Non
3. Quels obstacles rencontrez-vous pendant la séance de l'expression écrite ?
 - Compréhension de la consigne
 - Vocabulaire (lexique)
 - Opération de transfert des connaissances
4. Quel support (outil) utilisez-vous lors de cette séance de rédaction ?
 Image
 Enregistrement.
 Exercices lacunaires
5. Selon vous l'enregistrement audio "chanson" est-il efficace pour amener les apprenants à mieux rédiger leurs paragraphes ?
 Oui
 Non
6. L'utilisation d'images peut-elles améliorer la rédaction chez les apprenants du FLE ?
 Oui, pourquoi.....
 Non, pourquoi.....

Liste des annexes

7. Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez dans la mise en place du travail collaboratif en classe de FLE ?

.....
.....
.....
.....

8. Comment évaluez-vous les productions écrites réalisées dans un cadre collaboratif ?

.....
.....
.....
.....

9. Quels sont les types d'erreurs que vous rencontrez dans la production écrite ?

.....
.....
.....
.....

10. Quelles solutions proposez-vous pour palier aux difficultés rencontrées par les apprenants ?

.....
.....
.....

Informations générales :

· CEM : ×

· Niveau enseigné : 4^{ème} AM et 3^{ème} AM

· Dans quelle zone se situe votre établissement ? Urbaine Semi-urbaine Rurale.

· Expérience professionnelle : 5 ans

· Diplômes obtenus ?

Master Licence Autres :

Questions :

1. Le travail collaboratif de l'expression écrite en FLE est-il préférable au travail individuel pour développer les compétences rédactionnelles des apprenants ?

Oui, pourquoi.....

Non, pourquoi parce que le travail collaboratif ralentit l'apprentissage des élèves avancés.

Liste des annexes

2. La progression de la séquence prépare-t-elle l'élève à la production écrite ?

Oui

Non

3. Quels obstacles rencontrez-vous pendant la séance de l'expression écrite ?

· Compréhension de la consigne

· Vocabulaire (lexique)

· Opération de transfert des connaissances

4. Quel support (outil) utilisez-vous lors de cette séance de rédaction ?

Image

Enregistrement.

Exercices lacunaires

5. Selon vous l'enregistrement audio "chanson" est-il efficace pour amener les apprenants à mieux rédiger leurs paragraphes ?

Oui

Non

6. L'utilisation d'images peut-elles améliorer la rédaction chez les apprenants du FLE ?

Oui, pourquoi parce qu'elle les aide à mieux comprendre le sujet en les amenant à trouver les idées.

Non, pourquoi.....

7. Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez dans la mise en place du travail collaboratif en classe de FLE ?

Je cite 2 difficultés majeures, à savoir : 1. Les élèves ne savent pas formuler une phrase selon la syntaxe (problème de niveau). 2. Ils ne savent pas comment dire les mots arabes en français (problème de lexique). 3. Les séances de lecture ne sont pas assez suffisantes pour que les élèves aient un bagage lexical.

8. Comment évaluez-vous les productions écrites réalisées dans un cadre collaboratif ?

Liste des annexes

Je corrige la syntaxe de la phrase : plus elle est juste, plus la note sera bonne ; je souligne, bien sûr, les fautes d'orthographe. Pour moi, la phrase « j'aitmanger une pome » et plus juste que la phrase « je sui mangé un pom ». Dans le premier cas, l'élève est conscient de la prononciation.

9. Quelles sont les types d'erreurs que vous rencontrez dans la production écrite ?

Il y en a trop : des fautes d'orthographe, des mots mal écrits, pas de bonne syntaxe,

10. Quelles solutions proposez-vous pour palier aux difficultés rencontrées par les apprenants ?

2 solutions sont valables : Il faut supprimer les séances de l'oral et celles de TD ; on ne laisse que la lecture et les leçons de grammaire.

Informations générales :

· CEM : X

· Niveau enseigné : 1^{am}

· Dans quelle zone se situe votre établissement ? Urbaine Semi-urbaine Rurale.

· Expérience professionnelle 10 ans

· Diplômes obtenus ?

Master Licence Autres : 1^{ère} année Master

Questions :

1. Le travail collaboratif de l'expression écrite en FLE est-il préférable au travail individuel pour développer les compétences rédactionnelles des apprenants ?

Oui, pourquoi

Les groupes de travail bien organisés et collaboratifs constituent une méthode de travail appréciée par de nombreux élèves.

- Ils peuvent s'entraider, lier et consolider des contacts et ne se sentent pas mis sous pression par l'enseignant.

Un bon travail de groupe encourage le développement de compétences à plusieurs niveaux.

Non, pourquoi.....

2. La progression de la séquence prépare-t-elle l'élève à la production écrite ?

Oui ×

Non

3. Quels obstacles rencontrez-vous pendant la séance de l'expression écrite ?

Liste des annexes

· Compréhension de la consigne

· Vocabulaire (lexique)

· Opération de transfert des connaissances ×

4. Quel support (outil) utilisez-vous lors de cette séance de rédaction?

Image

Enregistrement.

Exercices lacunaires ×

5. Selon vous l'enregistrement audio "chanson" est-il efficace pour amener les apprenants à mieux rédiger leurs paragraphes ?

Oui ×

Non

6. L'utilisation d'images peut-elles améliorer la rédaction chez les apprenants du FLE ?

Oui, pourquoi

L'image est souvent utilisée en classe de FLE. Elle est à la fois élément de motivation et de création. Il est par exemple plus facile de centrer et d'attirer l'attention d'un élève avec une image car c'est un élément qui ne lui est pas inconnu.

Non, pourquoi.....

7. Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez dans la mise en place du travail collaboratif en classe de FLE ?

- Organisation très lourde à mettre en place, au départ si l'on ne veut pas tomber dans l'activisme.
 - Temps nécessaire pour découvrir les différents outils disponibles et saisir avec finesse leurs intérêts et leurs limites.

8. Comment évaluez-vous les productions écrites réalisées dans un cadre collaboratif ?

Préparer une grille d'évaluation avec des critères

9. Quelles sont les types d'erreurs que vous rencontrez dans la production écrite ?

Fautes d'orthographe – fautes de conjugaison

10. Quelles solutions proposez-vous pour palier aux difficultés rencontrer par les apprenants ?

Encourager et motiver l'apprenant à travers le travail collaboratif.

La pollution de l'air

La pollution de l'air est un phénomène nuisible. Mais quelles sont ses causes et ses conséquences ?

D'abord, la pollution de l'air autrement dit atmosphérique.

- Causer par : les déchets, les usines, ...
- Ses conséquences : les maladies, ...

La pollution de l'air est dangereuse donc il faut protéger notre environnement !

Groupe 02

La pollution de l'air est un phénomène nuisible, mais quelles les causes et les conséquences de la pollution de l'air.

D'abord, la pollution de l'air cause par : jettent les déchets autrement dit les ordures chimiques par terre.

Ensuite, les conséquences de cette pollution sont : maladies graves comme : Asthme

Enfin, Il faut protéger les énergies renouvelable pour éviter cette pollution.

Groupe 03

La pollution de l'air
La pollution de l'air est un phénomène nuisible très dangereux. Quelle sont ses causes et conséquences?
D'abord, la pollution de l'air est causée de moyens de transport (voiture, train)
ensuite, l'homme et coup les ou l'arbre et qui nous soient et peuvent de l'oxygène rent de l'air propre.
enfin, la pollution de l'air est provoque des maladies grave